National Library of Canada
395 Wellington St.
Ottawa, Canada
K1A 0N4

B103/C/10/7R

First Class Première classe

EL MEJOR PRECIO
QUITO
720
Avon Travel
Tres oficinas para servirle
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
1659 ST. CLAIR AV. W.
Tel.: 656-3033
FINCH: WEST MALL
Tel.: 743-0603

SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO XII N.° 116 MIERCOLES 30 DE SEPTIEMBRE DE 1981 0.35

SEGUNDO REINADO DE LA BELLEZA LATINOAMERICANA REINA "EL POPULAR"
PAGINA 4

ESTADO DEL TIEMPO
HOY: Nublado.
Máx.: 17° C.
Mín.: 5° C.
Jueves: Lluvias.
Máx.: 14° C.
Mín.: 6° C

Venezolanos Lloran la Muerte de su ex Presidente Rómulo Betancourt

Rómulo Betancourt

CARACAS, Sept. 29 (UPI) — Los venezolanos, olvidándose de las diferencias ideológicas, lloraron la muerte del ex presidente Rómulo Betancourt, que para muchos fue el venezolano más importante de su época.

Todos los venezolanos esperan la llegada de sus restos, para rendir homenaje al arquitecto de la moderna democracia venezolana, una de las más sólidas del continente.

Betancourt murió ayer a los 73 años en el Doctors Hospital de Nueva York, tras sufrir el jueves pasado un derrame cerebral masivo.

El gobierno del presidente Luis Herrera Campíns dispuso tres días de duelo público y ocho de duelo oficial. Al mismo tiempo, envió una delegación de alto nivel a Nueva York para acompañar el traslado de los restos del fundador del Partido Acción Democrática.

Mientras en Caracas se registraba una fuerte tormenta horas después de conocerse la noticia de la muerte de Betancourt, dirigentes de todas las organizaciones políticas expresaron su pesar por la desaparición de uno de los grandes líderes de la socialdemocracia en el hemisferio.

Herrera Campíns declaró que el fallecimiento del ex mandatario "representa una baja para todo el pueblo de Venezuela, para nuestro proceso democrático y para la democracia latinoamericana y mundial, a cuya defensa en todos los ámbitos geográficos dedicó prácticamente todos los años de su vida política".

"Hasta las últimas horas de su vida, Romulo Betancourt, de quien fui adversario político ... fue un venezolano raizal y un demócrata convencido", agregó Herrera Campíns.

Por su parte, el intelectual, político y escritor venezolano Arturo Uslar Pietri dijo que "la historia venezolana de los últimos 40 años en gran parte ha sido consecuencia de la acción de Betancourt".

Añadió que discrepó con Betancourt en cuestiones políticas, pero que "para bien o para mal ... su presencia era útil y su ausencia se hará sentir, sin duda".

Los restos del ex mandatario llegarán el miércoles y serán velados en la sede del Partido Acción Democrática y al día siguiente en el Palacio Legislativo, donde pronunciarán discursos Herrera Campíns; el presidente de Acción Democrática, Gonzalo Barrios; y el presidente del Congreso Nacional, Godofredo Gonzales.

El entierro se realizará el viernes en el cementerio del Este.

La delegación oficial encargada de acompañar los restos desde Nueva York está encabezada por el ministro de la Secretaria de la presidencia, Gonzalo García Bustillos.

En Nueva York también se encuentra el canciller José Alberto Zambrano, que está participando en la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Entrevista Viola-Alvarez a la Sombra de Apertura Política

MONTEVIDEO, Sept. 29 (UPI) — Los presidentes de Argentina y Uruguay, generales retirados Roberto Viola y Gregorio Alvarez, se entrevistarán mañana en la estancia San Juan de Anchorena, a la sombra del proceso de apertura política que, con distintos tonos y mecanismos, parece desarrollarse en sus respectivos países.

Aunque el tema no fue mencionado ni oficialmente ni por la prensa como parte de la agenda del encuentro, medios diplomáticos estimaron que ocupará buena parte del tiempo que dediquen ambos mandatarios a sus conversaciones.

Viola y Alvarez presiden gobiernos empeñados de alguna manera en la restauración de la democracia, tras haber comandado también sus respectivos ejércitos en épocas de dureza militar.

El cronograma de apertura política en Uruguay es por el momento más claro, con la fecha tope del 1 de marzo de 1985 para la devolución del poder a los civiles.

Las elecciones, primeras en Uruguay desde 1971, se realizarán el último domingo de noviembre de 1984.

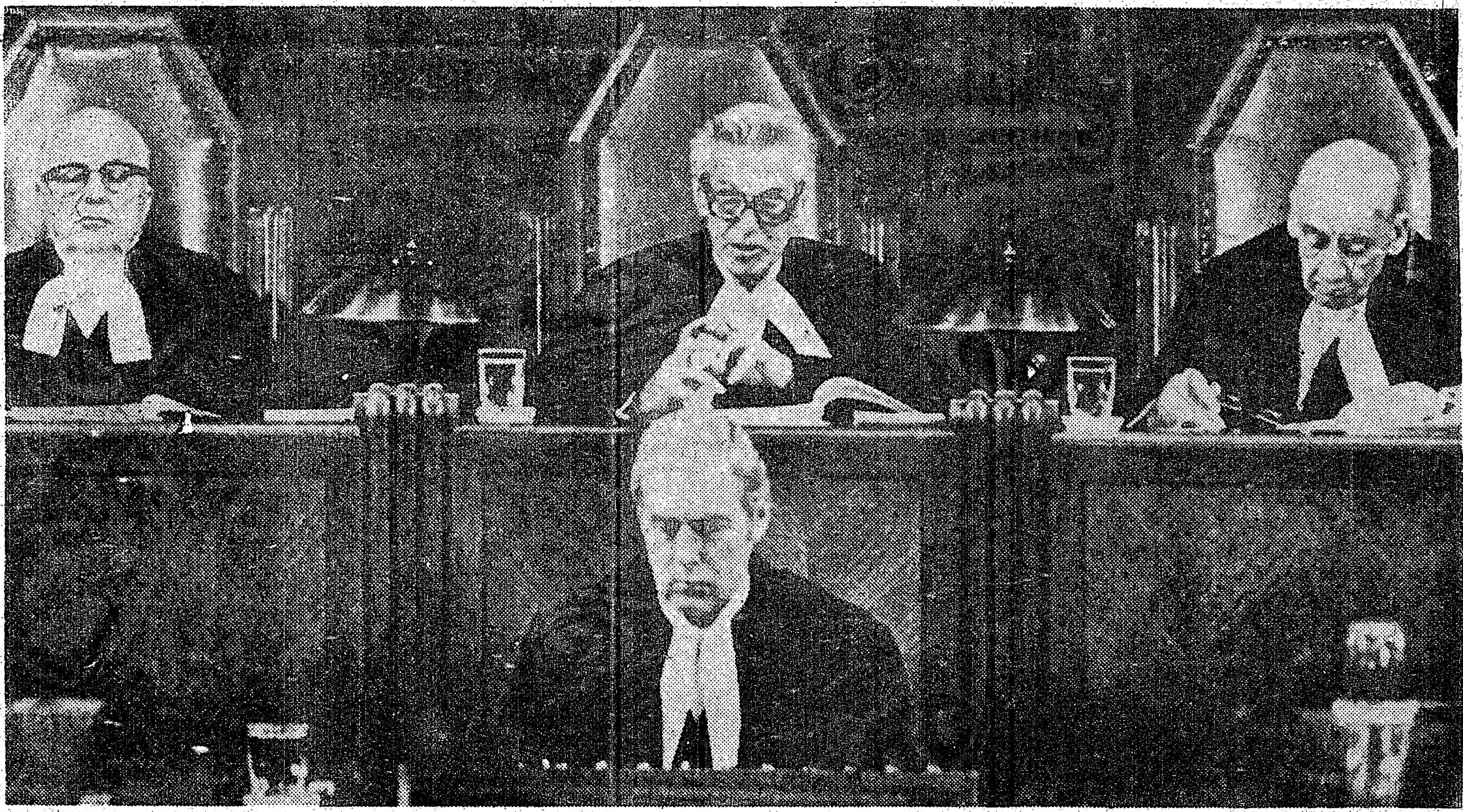
En Argentina no se conoce aún la forma en que se procederá para designar al sucesor de Viola en 1984. Los partidos políticos están reclamando elecciones generales para esa fecha.

Los procesos políticos de Argentina y Uruguay, en los últimos años tienen varias similitudes, como la intervención militar en el gobierno, la lucha contra la subversión y el predominio de las líneas duras del ejército durante varios años.

Contrariamente a lo que parece suceder en Argentina, el presidente Alvarez cuenta con una sólida base de apoyo castrense y ha logrado afianzar sus vínculos con las fuerzas armadas desde que asumió el poder el 1 de septiembre, tras una dura pugna entre los generales.

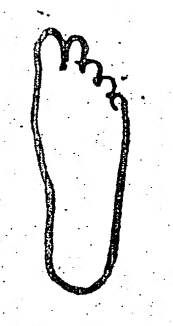
Once cambios en la junta de generales, de 28 miembros, previstos para febrero próximo, permitirán al presidente ensanchar aún más sus bases militares, según fuentes políticas.

Las fuentes creen que Alvarez está librando una lucha constante con los sectores militares adversos a la apertura política y que el resultado le ha sido hasta el momento favorable.



MOMENTO HISTORICO: El Presidente de la Corte Suprema de Justicia, Bora Laskin, lee la decisión de la Corte aprobando la repatriación de la Constitución, presentado a la Corte Suprema de Justicia en Ottawa por el gobierno al frente está un funcionario de la Corte teniendo en la parte de atrás a los jueces de Justicia Ronald Martin de 74 años de edad (a la izquierda) y Roland Riteltie, de 71 años (a la derecha) los únicos jueces que no estuvieron de acuerdo con la manera de aplicar el gobierno federal las reglas de repatriar la Constitución.

THE BEST
ESCUELA DE MANEJO
Aprenda a manejar
10 horas completas
llame al
745-6097
AHORA
$ 99.00
SU INSTRUCTOR ESPAÑOL
CARLOS LABORDE

El cuidado de sus pies es importante

JOSE TOMASINI
PEDICURO
TEL. 743-8782

NORTH YORK
CHEVROLET OLDSMOBILE LTD.
JORGE CALDERON
Le invita a Ud. a que lo visite en el nuevo centro de automóviles de Toronto. Tenga el placer de comprar en su propia lengua.
7200 Yonge Street
(una cuadra al norte de Steeles)
TEL: 881-5000

el popular

ESPERANDO EL PRESUPUESTO

Los bancos dicen que sus altas tasas de interés han tenido hasta ahora un efecto mínimo, pero las asociaciones de pequeños empresarios señalan que los niveles usurarios de interés son la causa principal del constante incremento de las bancarrotas de sus afiliados.

La Cámara de Comercio pide que se mantenga la lucha contra la inflación con tales intereses, a la vez que las instituciones que agrupan a las empresas de la construcción indican que, debido a ellos, han reducido la cantidad de viviendas que erigen anualmente, pronosticando un déficit de 120.000 unidades para comienzos de 1982.

En Inglaterra, la política gubernamental de austeridad ya ha producido 3 millones de desempleados, 12.4% de la fuerza laboral, pero el Gobernador del Banco de Canadá el banco central del país, dice que la solución de los problemas de nuestra economía yace en una mayor austeridad, a plazo indefinido.

Una de las fuentes principales del déficit de la nación es el pago de las deudas del gobierno y sus intereses, a los que hay que cubrir con nuevos préstamos del extranjero por suna supuesta falta de capital doméstico. Al mismo tiempo, Ottawa permite que las grandes empresas exporten las ganancias que han obtenido aquí, invirtiéndolas en los EE.UU. Es así que ciudades como Dallas, San Francisco, Los Angeles y Minespolis cuentan con millones de dólares provenientes del Canadá, invertidos en el negocio de los bienes raíces. El volumen de este éxodo de capital puede evaluarse en base a lo invertido por empresas canadienses en una sola de sus ciudades favoritas, Denver, en el Estado de Colorado.

El New York Times estima que en el curso de los últimos años las inversiones provenientes del Canadá en bienes raíces del centro de Denver totalizan entre $ 750 millones y $ 1.000 millones. Y el proceso continúa.

Dentro de pocas semanas el gobierno federal dará a conocer su presupuesto, habiendo decidido, aparentemente, que continuará su política de satisfacer a lts bancos, la Cámara de Comercio, el Gobernador del Banco de Canadá y las empresas que se aprovechan del país para luego abandonarlo apenas surge la primera oportunidad.

Allan MacEachen, Ministro de Economía del gabinete de Pierre Trudeau, ha indicado repetidamente que su meta principal es la lucha antiinflacionaria, lo que en la práctica ha enriquecido a la minoría privilegiada, empobreciendo al resto de la población.

Canadá es un país afortunado. Según estadísticas del Fondo para los Niños de las Naciones Unidas, UNIFEC, más de 55.000 niños mueren cada día en Africa, Asia y Latinoamérica debido a la falta de alimentos y agua potable. Sean cuales fueren los nuevos obsequios para los ricos que está planeando el Sr. MacEachen en su presupuesto, es improbable que produzcan aquí los 2.300 fallecimientos de niños por hora que denuncia UNICEF.

Lo que sí producirán es una mayor declinación del nivel de vida de las personas de ingresos limitados, y promedio. El sueño de la vivienda propia permanecerá en el reino de las fantasías inalcanzables para miles de canadienses, a la vez que se priva de posibilidades de progreso a sus hijos.

Esa realidad no debe ser ignorada por la ciudadanía. Pierre Trudeau carece de un mandato para empeorar la situación económica de sus compatriotas, y sus iniciativas en tal sentido no pueden excusarse con referencias a la política seguida en Washington o una comparación con lo que ocurre en naciones subdesarrolladas.

El pago de los costos de la crisis debe ser asignado a aquellos que se benefician con ella, especulando con las privaciones ajenas, en un acto de justicia que los Liberales han postergado durante demasiado tiempo.

CARD
Canadian Advertising Rates & Data

"EL POPULAR"

FUNDADO EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970

CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION
CEPF

2333 Dundas Street West, Suite 504
TELEFONOS 531-2495/96

DIRECTOR PROPIETARIO
EDUARDO URUEÑA b.a.

Gerente Editor, ALBERTO ELMIR
Editorial: MIGUEL RAKIEWICZ
Administración: MIRYAM LAMONTE
Mercadeo y Relaciones Públicas: SILVIA LOSADA

Tipografía: ALEJANDRO ZUÑIGA
Arte Publicitario: ARTE DE EL POPULAR
Columnistas: EDUARDO URUEÑA, LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, HUGO LANDETA, LUIS RUSSO, ALFONSO ALVAREZ, ALEX ZISMAN
Corrección de pruebas: LUIS RUSSO
Fotografía: LALO BORJA, HUGO VERA MENDEZ, MANUEL GALABAY
Publicidad: SILVIA LOSADA, HUGO GUTIERREZ, CARLOS RAMIREZ
Distribución: CARLOS ESPIN, JETTY BROWN, RON MCGILL
Fuentes Informativas: UNITED PRESS INTERNATIONAL (UPI), CANADIAN SCENE, FUENTES PROPIAS DE EL POPULAR

Distribución en Hamilton y la peninsula del Niágara:
José Sánchez Travel
42 James St. Suite 47
Tel. 524 1786

Circulación verificada por CANADIAN ADVERTISEMENT RATES and DATA (CARD)
Miembros de CANADA ETHNIC PRESS FEDERATION (CEPF)
FIRST CLASS MAIL POSTAGE PAID AT TORONTO

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de la persona que las escribe y no reflejan necesariamente las ideas políticas del periódico.

Todos los avisos publicitarios, fotografías, artículos y en general todo diseño producido por y aparecidos en EL POPULAR son de su exclusiva propiedad. Su reproducción parcial o total es prohibida.

DERECHOS RESERVADOS ALL RIGHTS RESERVED COPYRIGHT

La Herencia Democrática de Betancourt

POR NIGEL CUMBERBATCH

CARACAS, Sept. 28 (UPI) — El ex presidente y senador vitalicio venezolano Rómulo Betancourt, quien fallecio hoy en Nueva York, ha dejado en su país un sistema democrático que en los últimos años ha servido como ejemplo al resto de América Latina.

El estadista venezolano sufrió el jueves una caída en su residencia de Nueva York, lo que le originó un derrame cerebral masivo.

Betancourt, quien es considerado el "padre de la democracia venezolana", luchó durante su medio siglo de vida política por la institucionalización del sistema democrático en Amética latina.

Entre sus aliados de lucha en el continente americano figuraban el legendario político peruano Raúl Haya de la Torre, el presidente estadounidense John F. Kennedy, al igual que el ex presidente costarricense José Figueres.

De carácter fuerte, valiente y generoso, Betancourt, de 73 años, puso fin a un largo exilio en el exterior para iniciar un sistema democrático en Venezuela en 1958 y, que desde entonces, se ha desarrollado inininterrumpidamente y que ha servido como ejemplo para los demás países del continente.

Durante su segundo y último período presidencial entre 1959 y 1964, el ex mandatario creó la llamada "Doctrina Betancourt" que no reconocía a ningún gobierno que hubiese llegado al poder por la fuerza, algo que directa o indirectamente inspiró los esfuerzos en otros países vecinos para el establecimiento de sistemas democráticos.

A raíz de esa "Doctrina Betancourt", los venezolanos en la primera parte de la década del 60 rompieron las relaciones diplomáticas con regímenes latinoamericanos nacidos de una intervención militar contra formas democráticas de gobierno.

"La contribución de Betancourt, el empeño de Betancourt de acrecentar el ejercicio político en América Latina es extraordinario, y las razones en que se apoyaba Betancourt son las más poderosas, históricas y eticas", comentó Marcos Falcón Briceño, quién fue canciller de Betancourt.

Al hablar públicamente sobre su eterna vocación a la institucionalización del sistema democrático, el propio Betancourt dijo en su último mensaje presidencial, el 7 de marzo de 1964, que "este tesoro muy mio y no cotizable en bolsa de valores, de salir del ejercicio de la Presidencia de la República después de haber aportado un tenaz esfuerzo de alfarero para contribuir a la modelación de una Venezuela democrática, es algo que nadie podrá arrebatarme".

Para lograr ese tesoro, Betancourt, desde la clandestinidad hace 40años, fundó el partido Acción Democrática (AD), una organización política pluralista, reformista y nacionalista que llevó tanto a él como a otros tres copartidarios, el novelista Rómulo Gallegos, Raúl Leoni y Carlos Andrés Pérez, a la presidencia de la república.

En su histórico paso por la presidencia de la república, Betancourt fomentó impresionantemente la educación de sus compatriotas. Con una tenaz campaña de alfabetización, reformó el sistema tributario, inició la contratación colectiva entre los obreros y las empresas petroleras, otorgó los primeros créditos campesinos y promovió la formación de cooperativas para iniciar la reforma agraria.

Pero sobre todo, dio comienzo a un proceso que culminó en 1976, cuando el gobierno del entonces presidente Carlos Andrés Pérez nacionalizó definitivamente la industria petrolera venezolana.

Anteriormente, Betancourt había implantado una mayor participación fiscal en la industria petrolera, fundado la primera empresa estatal petrolera y, a través de su ministro petrolero Juan Pablo Pérez Alfonzo, contribuyó a la creación de la Organización de los Países Exportadores de Petróleo (OPEP).

Su incansable lucha contra el comunismo, le permitió afrontar con éxito la guerrilla al comienzo de la década del 60 que era financiada por el gobernante cubano Fidel Castro.

Durante ese período, resistió varios levantamientos militares y logró convertirse en el primer jefe de estado venezolano en entregar en 1964 el poder a otro presidente elegido en comicios libres.

Desde entonces Betancourt ha seguido incidiendo en cierto modo en la política de su país.

El tres del corriente, segundo aniversario del fallecimiento de Pérez Alfonzo, Betancourt, sin darse cuenta, formuló lo que sería su último mensaje al partido que fundó y guió hasta su desafortunada enfermedad.

"Tenemos muchas tareas por delante. Tenemos la tarea fundamental de ofrecerle al país una perspectiva de gobierno, para las próximas elecciones, que detenga a Venezuela por el despeñadero por donde va. Por eso, no pido el consabido minuto de silencio a la memoria del compañero Juan Pablo Pérez Alfonzo, sino que para que tengamos ánimo firme, para seguir adelante en cumplimiento de nuestras responsabilidades. Yo que lo conocí tanto, estoy seguro de interpretar su pensamiento, cuando, en vez de un minuto de silencio, recordaré la frase de Goethe: 'Adelante, por encima de las tumbas, adelante'", dijo Betancourt.

Miguel de la Madrid: Una Incógnita Política en México

Por JUAN O. TAMAYO

MEXICO, Sept. 28 (UPI) — El próximo presidente de México, que gobernará con un poder sin casi sin paralelos en los sistemas políticos institucionalizados de América latina, es menos conocido para sus 70 millones de conciudadanos que una estrella del mundo de los espectáculos.

Pero siempre ha sido así en la fascinante política de México.

Cuando el presidente José López Portillo anunció la semana pasada que utilizando ese poder había escogido como su sucesor a Miguel de la Madrid, todos estaban listos con su biografía personal.

Fue fácil saber que de la Madrid, secretario de Programación y Presupuesto, es abogado y economista, graduado de la universidad estadounidense de Harvard, que habla un inglés casi perfecto, y que tiene 46 años, cuatro hijos y una hija.

La comunidad de negocios cree que sabe lo suficiente de sus ideas políticas para considerarlo su favorito como representante del Partido Revolucionario Instuticional, que ha ganado todas las elecciones presidenciales de México desde hace más de medio siglo, en los próximos comicios de julio de 1982.

Los hombres de negocios creen que el gobierno de de la Madrid de 1982-1988 tendrá como característica general una política económica conservadora que beneficiará a la empresa privada, y tal vez a los inversionistas extranjeros.

Su educación en Harvard y el destacado papel que desempeñó en la visita del pasado junio del presidente López Portillo a su colega estadounidense Ronald Reagan, sugieren que podría continuar la mejoría en las a menudo tirantes relaciones entre los dos vecinos del Río Grande, que inició Lopez Portillo.

Pero eso son sólo opiniones y posibilidades, ya que de la Madrid nunca se ha sometido al escrutinio público de los que aspiran a cargos electivos, ya que su ascenso en el gobierno ha sido mediante nombramientos.

Siguiendo el ejemplo clásico del sistema mexicano, deambuló de cargo en cargo a las órdenes y voluntad de su mentor López Portillo, silenciando sus opiniones personales para mantener la tradición de ser ciento por ciento leal al presidente en ejercicio.

Pero el primero de diciembre de 1982 de la Madrid asumirá los poderes sin restricciones de su predecesor y romperá sus años de silencio para decir lo que realmente piensa de México, de su economía, de su sociedad, de su inmensa riqueza petrolera y de su vecino del norte.

En otras ocasiones el cambio de poder ha producido cambios completos en la política mexicana.

A Luis Echeverría Alvarez, por ejemplo, se le consideraba antes de que subiera a la presidencia como un hombre amigo del orden y de los negocios, porque cuando era secretario del interior, los soldados dieron muerte a unas 200 personas que protestaban en la capital el 2 de octubre de 1968.

Con todo, cuando el presidente Gustavo Díaz Ordaz le traspasó el poder el 1.º de diciembre de 1970, Echeverría mostró su verdadero rostro político y se mostró como un izquierdista que se pasaba la vida dando consignas y al que despectivamente se lo llamó luego "La Voz del Tercer Mundo".

Como Echeverría escogió a López Portillo como su sucesor, y anteriormente como secretario de Finanzas, encargado de hacer cumplir su política económica izquierdista, muchos creyeron que Echeverría pensaba que López Portillo seguiría sus pasos.

La Batalla por Repatriar la Constitución Continúa

OTTAWA.— La Corte Suprema del Canadá ha preparado el escenario para otra ronda de enfrentamientos constitucionales entre el gobierno federal y los provinciales al emitir una decisión que ambos contendientes sostienen constituye una victoria para su propia postura.

Basándose en la decisión de siete votos contra 2 de que el proceso de patriación iniciado por Ottawa es legal, el gabinete federal ha indicado que continuará adelante con su plan, el próximo paso del cual es un debate de dos días en el Parlamento de la resolución constitucional, acordado meses atrás por los tres partidos con una representación federal.

Una vez que se cumpla con esa etapa, el Primer Ministro Pierre Trudeau presentaría la resolución aprobada, por su bancada y probablemente una mayoría de diputados del NDP, a la Primer Ministro británica Margaret Thatcher para que ella la haga aprobar en Westminster.

En el bando provincial, compuesto por ocho gobiernos y que exceptúa a Ontario y New Brunswick, también se expresó satisfacción por la decisión de la Corte Suprema porque, por seis votos a tres, los jueces indicaron que existen una convención, o tradición, de que se debe obtener el consentimiento provincial para los cambios constitucionales.

En la tercera cuestión considerada por la Corte Suprema hubo completa unanimidad, con los 9 jueces votando por la afirmativa con respecto a si la resolución constitucional de Ottawa afecta los poderes y derechos de los gobiernos provinciales. Esta victoria del bando provincial había sido anticipada por el gobierno federal, el que siempre ha reconocido que aspectos de su propuesta de patriación tales como la Carta de Derechos afectará a las provincias.

El Premier René Levesque dijo que la resolución de la Corte Suprema constituye una victoria moral para las provincias, y que ella ha reforzado la voluntad de Quebec de combatir a la iniciativa federal en todos los frentes.

En privado, asesores legales de las provincias y Ottawa manifestaron consternación porque la decisión de la Suprema Corte resultó ambigüa y se presta a interpretaciones divergentes.

El Sr. Trudeau, quien se halla en Corea del Sur en una misión comercial, indicó que su gobierno procedería con sus planes, subrayando que la Corte había considerado legal a la patriación. Pero también se mostró dispuesto a dialogar con las provincias, particularmente si están preparadas a abandonar sus demandas tradicional de mayores poderes y la oposición a la Carta de Derechos.

El vocero oficial del bando provincial, el Premier de British Columbia, William Bennett, también adoptó una postura conciliadora y abierta al diálogo, pero señaló que el tema de mayor importancia para los canadienses es el estado de la economía y reiteró su oferta de una conferencia de los Premiers provinciales con el Sr. Trudeau acerca de dicha cuestión.

En Saskatchewan, gobernada por el NDP, el Premier ALan Blakeney manifestó estar dispuesto a ser flexible con respecto a un nuevo pacto constitucional con Ottawa para la patriación. Dijo que consideraba que debería llegarse a un acuerdo mínimo al respecto, incluyendo a una fórmula de enmienda aceptada mayoritariamente por las provincias, para traer la Constitución desde Inglaterra y recién proceder a su modificación en territorio canadiense.

Llamadas de Larga Distancia Aumentarán un 19%

OTTAWA.— Los usuarios de teléfonos en Ontario, Quebec y British Columbia deberán abonar incrementos substanciales de sus facturas como resultado de dos decisiones de la Comisión Canadiense de Radio, Televisión y Telecomunicaciones, CRTC.

En uno, la CRTC le otorgó a Bell Canada $ 440 millones de los $ 550 millones que había pedido la empresa telefónica en forma de incrementos de costos de llamadas comunes y de larga distancia.

La decisión significa que las llamadas de larga distancia efectuadas desde Ontario y Quebec aumentarán alrededor del 19%.

Las facturas mensuales por el servicio hogareño de teléfonos se incrementarán en el 12% y el costo básico para los teléfonos de las firmas privadas aumentará un 15%. Con su segunda decisión, la CRTC permitirá que la B.C. Telephone Co. imponga un aumento interino de las tarifas del 13% por sus servicios locales.

Ambas decisiones fueron defendidas por la Comisión con el argumento de que son necesarias para que las firmas telefónicas perciban ganancias adecuadas.

La decisión sobre Bell Canada fue estimada como brindándole una ganancia del 14.5% para sus accciones ordinarias promedio. En el caso de British Columbia, los aumentos representarían una ganancia del 14% para B.C. Tel.

Los aumentos de Bell, entrarán en vigor casi de inmediato, mientras que los de British Columbia Tel posiblemente se aplicarán desde comienzos de diciembre.

Bell Canadá también obtuvo el aumento de las llamadas desde teléfonos públicos, los que pasarán a costar 25 centavos.

El pedido original de la firma telefónica había sido de aumentos del orden del 30% para teléfonos residenciales y 40% en el caso de los comerciales.

Pero David Orr, Director de Relaciones Públicas de Bell Canada describió a los aumentos finalmente concedidos por la CRTC como al resultado de "un balance positivo".

Empresa Tiene Ambiciones Fotográficas

CALGARY, Alberta (CP).— Fujio Mitarai, presidente de Canon Optics and Business Machines Canada Ltd., considera que hay un gran potencial de venta de cámaras fotográficas en este país.

Como ejemplo mencionó que se venden más cámaras Canon per cápita en Alberta que en cualquier otra parte del mundo.

"Si bien no hay estadísticas oficiales en Canadá, estimo que sólo un 12 a 15% de todos los hogares poseen las que consideramos como cámaras de alto precio", dijo el Sr. Mitarai.

"Hasta 1976, las cámaras de alta calidad vendidas en Nortemérica eran muy difíciles de usar para la persona común, y mucha gente tendía a evitar comprarlas", dijo.

Pero desde entonces los avances electrónicos han reducido el costo y las dificultades de utilizar tales cámaras.

"Como resultado, las cámaras actuales son muy sofisticadas pero también muy sencillas de operar —un hecho que es de gran importancia para las ventas", agregó el ejecutivo.

Alrededor del 40% de los ingresos de su empresa provienen de la venta de cámaras, pero Canon espera efectuar grandes avances en la industria de las fotocopias del Canadá.

Ese mercado representa actualmente aproximadamente un 30% de las ventas de la firma en este país.

Rechazan Inversión Colombiana

OTTAWA (CP).— El gobierno federal aprobó 17 propuestas de inversión formuladas por empresas extranjeras luego de su revisión por la Agencia de Revisión de las Inversiones Extranjeras, FIRA, pero otras dos fueron rechazadas.

Una de ellas correspondió a Floralies Marketing Inc., de la Ciudad de Quebec y controlada por tres ciudadanos de Bogotá, Colombia.

La firma deseaba establecer una empresa en la Ciudad de Quebec para la importación y distribución de flores.

FIRA decidió que la propuesta no representaría un beneficio significativo para Canadá.

ROCCA & ROWATT
FELIX ROCCA
ABOGADO Y NOTARIO
Se habla español, francés e italiano.
Abierto las tardes
1415 LAWRENCE AVE. W.
(esq. Keele), Suite 310
TEL: 249-7875

Combaten Apagones en México

TORONTO.— México es una tierra de sol, pero a menudo es también una tierra de oscuridad desde el ocaso debido a los constantes apagones que afectan al servicio de luz eléctrica.

Una empresa canadiense está asistiendo al gobierno mexicano en la lucha contra este problema mediante la mejora y expansión del sistema eléctrico del país.

Tele-Radio Systems de Toronto ha provisto a la Comisión Federal de la Electricidad de México 50 7FTR-

Relevadores (Relays) de tendencia de frecuencias.

Creados originalmente por Ontario Hydro, estos nuevos dispositivos previenen los apagones y el daño causado a los equipos por las caídas extremas de la frecuencia eléctrica.

Los "Relays" serán instalados en puntos claves de todo México para vigilar continuamente la frecuencia de la red eléctrica.

En caso de una declinación anormal resultante de un desequilibrio entre la capacidad de generación de electricidad y la demanda, se inician órdenes en forma automática para aislar uno o más bloques de carga de acuerdo a la tasa de reducción.

En la mayoría de los casos la caída de frecuencia puede ser interrumpida antes de que se causen daños a la maquinaria rotativa. El pagón resultante es limitado de esta forma a una sola área.

El presidente de Tele-Radio, Ivor Nixon, dice que sin tal protección, un efecto similar a la caída consecutiva de piezas de dominó puede producir en apagones extendidos en zonas amplias y delarga duración.

FARMACIA CENTRAL
CHEMISTS
La farmacia
de los hispanos en Toronto
PRESCRIPCIONES
COSMETICOS
MEDIAS ELASTICAS
CINTAS ORTOPEDICAS
LOCACIONES
SERVICIO
A
DOMICILIO
TEL. 924-7717
537 COLLEGE ST. (Esq. Euclid)
844 BATHURST ST. (Norte de Bloor)

ARROZ
MR. GOUDAS
INDISPENSABLE EN LA
COCINA LATINA
DELICIOSO SABOR
FACIL DE COCINAR
PACKED BY/EMPAQUETÉ PAR
GOUDAS FOOD PRODUCTS CO. LTD. TORONTO, CANADA

Pieles
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas, nuevas desde 99 dólares, usadas desde 10 dólares. También polleras.
sombreros, pieles para hombres
PAUL MAGDER
FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
CHARGEX VISA
363-6077

AVON TRAVEL
"Donde viajar es un placer"
19 de Diciembre
Será la fecha indicada para invitar a vuestros familiares a celebrar la Navidad y el Año Nuevo en Canadá.

Para esta fecha Avon ofrece grupos acompañados desde Buenos Aires y Montevideo con el servicio de sus agentes de viajes.
¡Reserve ya con la mejor tarifa!
AVON BLOOR
684 Bloor St. W.
Tel. 531-9983
AVON ST. CLAIR
1659 St. Clair
Tel. 656-3033
AVON FINCH WEST MALL
3431 Weston Rd.
Tel. 743-0603

Migración Interna Favorece a Alberta

EDMONTON, Alberta.— Si pasa algún tiempo en Alberta se dará cuenta de que hallar a un albertano nacido y criado aquí es algo poco común. No es de sorprenderse. Desde 1976, un promedio de 100.000 personas por año se han mudado a ALberta, indican estimados de la provincia. No todos se quedan, pero la ganancia neta de población a través de las migraciones promedió 42.000 personas por año entre 1975 y 1980 y contribuyó a incrementar la población de1.778.000 a 220.400 durante ese período.

En 1974, las migraciones superaron por primera vez a los incrementos naturales de la población como componente principal del crecimiento del número de residentes. El año pasado, por ejemplo, la migración representó el 68% del incremento de la población.

El mayor grupo de nuevos albertanos provino de Ontario en 1980 (una ganancia neta de casi 30.000 personas), seguidos por los migrantes de Manitoba (incremento neto de 7.000 residentes) y Quebec (5.700).

De la ganancia neta total de habitantes verificada el año pasado, aproximadamente 56.000 personas, 16.000 provenían del extranjero y el resto de las provincias canadienses.

El grueso de los que se trasladan a Alberta y se quedan cuentan entre 20 y 39 años de edad y disponen de un nivel de educación superior al canadiense promedio.

Y han impactado a la población. Consu edad promedio de 27.1 años, los albertanos son los ciudadanos más jóvenes de todas las provincias que cuentan con un millón o más de habitantes.

Déficit Automotriz: $ 1.58 Billón

OTTAWA.— El déficit de Canadá en el comercio de productos automotrices con los Estados Unidos correspondiente a la primera mitad de 1981 totalizó $ 1.58 billón, una cifra similar a la registrada en el mismo período del año anterior, informó Estadísticas del Canadá. Bajo los términos de un acuerdo existente entre ambos países se permite el libre comercio de vehículos automotrices nuevos y piezas originales.

Desde la firma del acuerdo en 1965, Canadá ha disfrutado superavits en este tipo de comercio con EE.UU. en sólo tres años, 1970, 1971 y 1972.

En la primera mitad de 1981 las importaciones estadounidenses de productos representaron $ 6.19 billones, 27.1% más que en 1980.

Las importaciones canadienses de productos automotrices fabricados en los EE.UU. totalizaron $ 7.77 billones, un incremento del 20.4% con respecto al año anterior.

De las importaciones estadounidenses, los autos representaron $ 2.54 billones (18.8% más que en 1980), otros tipos de vehículos $ 1.42 billones (50.1% más), piezas automotrices $ 2.07 billones (21.6% más) y cámaras y cubiertas $ 167 millones (un incremento del 83.5%).

Lo importado por Canadá incluyó a automóviles, por $ 2.2 billones (17.3% más que en 1980), vehículos varios, totalizando $ 770 millones (19.2% más), piezas automotrices, por $ 4.71 billones (22.4% más) y cámaras y cubiertas, por $ 91 millones (un incremento del 7.1%).

Fijarán Audiencia para Presunto Terrorista Italiano

MONTREAL (CP).— Francisco Piperno, sospechosos de terrorismo en Italia y sobre quien pesan 44 cargos en dicho país en conexión con las actividades de las Brigadas Rojas, deberá presentarse a una audiencia de extradición el 13 de octubre.

El Sr. Piperno, un físico nuclear italiano de 39 años, compareció brevemente frente al Juez de la Corte Superior de Quebec, Benjamin Greenberg, quien ordenó que permanezca detenido mientras su abogado continúa tratando de obtener su libertad.

10 Candidatos Quieren ser Concejal

TORONTO.— El ex alcalde de Toronto John Sewell se enfrentará con 9 oponentes en su intento de retornar al Concejo Municipal de la ciudad de Toronto.La elección parcial para el cargo de Concejal "Junior" del Distrito 6 tendrá lugar el lunes 19 de octubre.

Daniel Heap ocupaba dicho puesto, pero tuvo éxito como candidato federal del NDP en una elección parcial del distrito de Spadina hace pocas semanas atrás.

El comicio municipal costará $ 115.000. Los otros candidatos son la Sra. Jaroslawa Rac zkowska, Gus Yeung, John CUrtin, Gary Weagle, Stanley Anderson, James Talpa, Jay Saint, Samuel, Sniderman y Martin Amber.

El Sr. Saint, un especialista en presupuestos del Ministerio de la Renta de Ontario, obtuvo una licencia de cinco semanas para presentarse como candidato.

Dijo que la elección es básicamente una campaña entre él y el Sr. Sewell.

Mejoran Relaciones Chileno-Canadiense.

NACIONES UNIDAS, Sept. 28 (UPI) — El ministro de Relaciones Exteriores de Chile, René Rojas Galdames, destacó hoy que las relaciones de Canadá y su país han mejorado mucho, en el plano político y comercial, y que todo augura que la mejora continuará.

Durante la mañana el diplomático chileno deliberó con su colega canadiense, Mark McGuigan y posteriormente expresó su satisfacción por el nivel que han tomado las relaciones.

Recordó que, en el pasado, Canadá había estado votando contra Chile en los organismos internacionales, pero que ahora se abstiene.

"Canadá reconoce nuestros progresos en los campos económico y social y la nueva actitud implica un reconocimiento de nuestros éxitos", comentó Rojas.

Añadió también que se trata de una aceptación tácita del modelo político de Chile.

Agregó que se pasó revista a la situación internacional y que hay muchas coincidencias entre Chile y Canadá, "las que se expresan en las posiciones que se adoptan en los fotos internacionales".

Rojas Galdames agregó que se analizaron los intereses comunes en lo que hace al Derecho del Mar y a los proyectos de cooperación y desarrollo en el área del Pacífico.

"Tenemos costas sobre ese mar que nos une con el Asia, en una zona de riqueza potencial muy grande y una acción coordinada puede llevar a un interesante desarrollo económico", declaró Rojas.

Destacó que el comercio entre ambas naciones, que llegó a los 170 millones de dólares el año pasado, "se ha multiplicado en los últimos dos años" y se continuarán haciendo esfuerzos para que crezca.

Economistas chilenos viajarán a Canadá y se redoblarán los esfuerzos para auspiciar las visitas de hombres de negocios, que ya se están realizando.

También dijo que continuaron los cambios de ideas sobre un proyecto de convenio aéreo, que establecerá nuevos vínculos a través de la navegación aerocomercial.

Posteriormente Rojas Galdames se reunió con el canciller de Singapur S. Dahanabalan y dijo que las conversaciones giraron dentro del proyecto de Chile de seguir expandiendo sus contactos con las naciones del Pacífico.

A mediodía Rojas Galdames ofreció un almuerzo a 12 cancilleres y a todos los embajadores latinoamericanos ante las Naciones Unidas.

A los postres, en un breve bridis, exaltó la unidad latinoamericana e hizo voto por el progreso sostenido de toda las naciones de la región, en un clima de paz y amistad.

LUEGO DEL ROTUNDO EXITO DEL PRIMER REINADO LATINOAMERICANO DE LA BELLEZA "REINA EL POPULAR", ORGULLOSAMENTE ANUNCIAMOS EL:

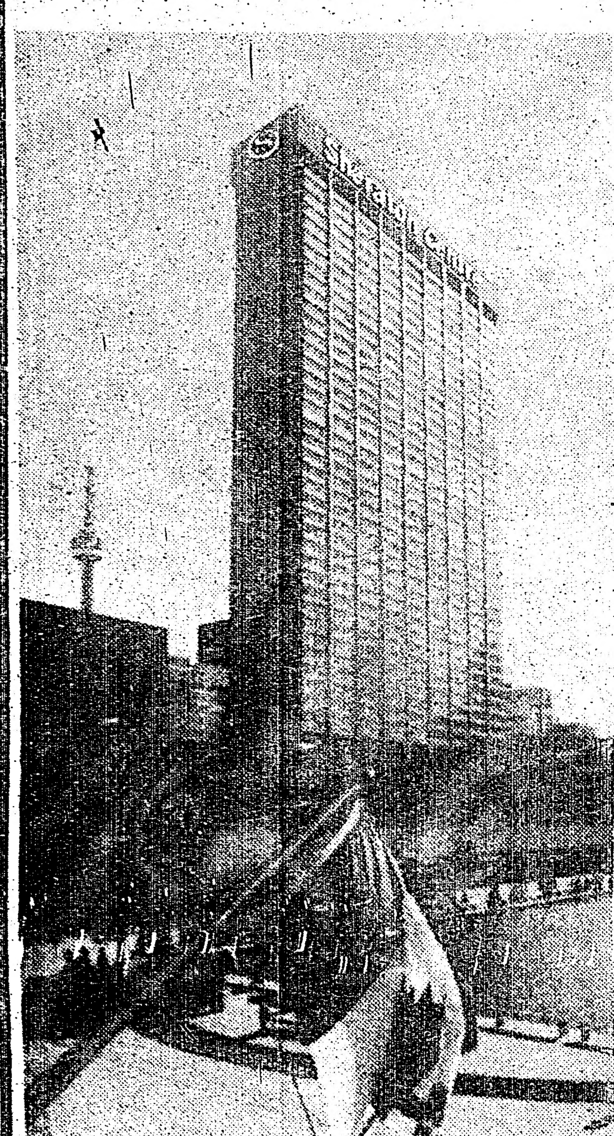
SEGUNDO CONCURSO DE LA BELLEZA LATINOAMERICANA EN TORONTO

"REINA EL POPULAR"

MARZO 20, DE 1982 CENA: 7.30 P.M.

en el Grand Ball Room The Sheraton Centre of Toronto

123 Queen Street W. Toronto, Ont. M5H 2M9 Telephone (416) 361-1000



Si Ud. está entre los 15 y 25 años de edad, es de ascendencia latina, soltera y reside permanentemente en Canadá, Ud. podrá ser una de las candidatas a ese este certamen el cual será una experiencia inolvidable.

Rosana Inarejo, Reina El Popular 1981

La Reina tendrá la oportunidad de representar a toda la comunidad latinoamericana ante el pueblo canadiense. Cooperará estrechamente en programas de Ayuda a los niños y ancianos latinoamericanos y disfrutará la oportunidad de pertenecer a una de las mejores escuelas de modelaje.

Además de una gran cantidad de premios.

Llame a "El Popular" hoy y regístrese

Solamente serán 20 las participantes.

531-2495

El Popular, Miércoles 30 de Sep

Pánic

NUEVA YORK, Sept. 28 (UPI) ... cado de valores vivió hoy un día ... nivel mundial, tras los de... pronósticos del "gurú" de la Bols... York, Joseph Granville.

Pero Wall Street, luego de l... ocurridas en las primeras horas de... intentó una recuperación.

Granville predijo el pasado vier... que hoy iba a ser uno de los peore... historia financiera de Estados Unic...

Su profecía no se cumplió en est... generó una reacción en cadena d... ventas de acciones en Londres, P... Toronto, Hong Kong y Sidney, A... "Un viento de pánico está soplan... mercados occidentales y París...

Tejero A

MADRID, Sept. 28 (UPI) — ... coronel de la Guardia Civil, Anto... que ocupó el edificio de las Cort... febrero y tomó presos al gob... congreso, alegó hoy en su defensa ... tuado cumpliendo órdenes del rey ... y pidió, por tanto, su absolución.

El abogado Angel López Mo... defiende a Tejero, contra el que pi... de cárcel, dijo en el escrito que...

Autobús

QUINTANAR DE LA ORDEN, España, Sept. 28 (UPI) — Un festival del partido Comunista de España culminó hoy en tragedia ...

Cum

GDANSK, Polonia, Sept. 29 (UPI) — Los delegados al congreso de la central sindical ...

CHAMPAGN...
COLLISION & REPAIR...
GERMAN FERNA...
Servicio completo e...
carrocería.
Presupuestos gratuit...
Servicio N.º 1 de pin...
ADD 375 CHAMPAGNE DR. ...
ONT. M3j 2C6
TEL (416)630-2400

¿PIENSA ...
Nuestra experiencia ...
acredita brindarles to...
su próximo viaje.
Consulte con nu...
especializados.
NAVIDAD SE ...
LUIS A...
1296 BLOO...
(Lansdowne Subwa...
PRECIOS E...
CENTRO Y SU...
TEL. 53...
VISAS-PASAPORTES ...
EQUIPAJE - PODERE...

Pánico Mundial en el Mercado no Afectó a Wall Street

NUEVA YORK, Sept. 28 (UPI) — El mercado de valores vivió hoy un día de pánico a nivel mundial, tras los desalentadores pronósticos del "gurú" de la Bolsa de Nueva York, Joseph Granville.

Pero Wall Street, luego de las pérdidas ocurridas en las primeras horas de la mañana, intentó una recuperación.

Granville predijo el pasado viernes en París que hoy iba a ser uno de los peores días en la historia financiera de Estados Unidos.

Su profecía no se cumplió en este país, pero generó una reacción en cadena de frenéticas ventas de acciones en Londres, París, Tokio, Toronto, Hong Kong y Sidney, Australia.

"Un viento de pánico está soplando sobre los mercados occidentales y París siente el escalofrío", dijo un corredor de bolsas en Francia, "La situación en el mundo no da esperanzas", continuó. "La magia de Reagan ha dejado de funcionar".

Pero el mercado de valore de Estados Unidos no acompañó los pronósticos de Granville de que el índice industrial Dow Jones bajaría a 700 puntos.

Algunos analistas insinuaron que corredores de bolsa profesionales de Nueva York decidieron no vender, para sumir en el descrédito a uno de los pronosticadores más influyentes del país.

El índice Dow Jones, que representa un 25 por ciento de las acciones que se negocian en la bolsa de valores de Nueva York, cayó casi 15 puntos en la primera hora de transacciones, pero luego se recuperó.

A las 2:30 p.m., el indicador subió 4,76 puntos ubicando el total en 828,77 puntos. Las transacciones eran vigorosas.

Observadores de Wall Street dijeron que el mercado de valores de Estados Unidos, que comenzó a decaer hacia mediados de junio, mantiene sus problemas por temores a una recesión .

El oro cayó más de 20 dólares la onza en las transacciones realizadas a primera hora en mercados europeos, y el dólar, cuya suerte parecía peor a la del oro, pudo sin embargo recuperarse en Nueva York y su cotización fue la misma del pasado viernes.

Los precios en la bolsa de valores de Londres cayeron abruptamente, y en algunos rubros se registraron pérdidas records.

El índice del periódico The Financial Times descendió 17,2 puntos.

"Los teléfonos han repicado durante todo el día", dijo un corredor de bolsa londinense, "y todos los llamados estaban destinados a vender acciones".

En la bolsa de valores de Tokio, que abrió antes que el resto del mundo, la ansiedad sobre las consecuencias del pronóstico de Granville provocó las peores pérdidas de toda su historia.

El índice Dow Jones de Tokio cayó 302,84 puntos, que significa una cifra record.

En la bolsa de París, los precios sufrieron fuertes bajas. El índice de las acciones descendió de 90,7 a 88,7 francos y el índice internacional pasó de 147,7 a 135,7 francos.

Tejero Afirma que Actuaba Bajo Ordenes del Rey Juan Carlos

MADRID, Sept. 28 (UPI) — El teniente coronel de la Guardia Civil, Antonio Tejero, que ocupó el edificio de las Cortes el 23 de febrero y tomó presos al gobierno y al congreso, alegó hoy en su defensa que había actuado cumpliendo órdenes del rey Juan Carlos, y pidió, por tanto, su absolución.

El abogado Angel López Montero, que defiende a Tejero, contra el que piden 30 años de cárcel, dijo en el escrito que presentó al tribunal militar, que el segundo jefe del ejército, teniente general Alfonso Armada le dijo a Tejero que el rey no estaba satisfecho con la democracia.

Agregó que la reina Sofía quisiera un gobierno militar.

Al mismo juicio son sometidos 32 oficiales, a los que se acusa de haber tomado parte en el frustrado golpe de estado.

El documento pone de manifiesto la estrategia que seguirán los derechistas de tratar de culpar de la rebelión a Juan Carlos, que es comandante en jefe de las fuerzas armadas y un demócrata convencido.

López Montero y los demás abogados de la defensa pidieron que se dejen sin efecto los cargos contra sus clientes, ya que el 23 de febrero actuaron "con la firme convicción y completa seguridad de que estaban llevando a cabo lealmente instrucciones impartidas por Su Majestad".

Los abogados dicen que los oficiales actuaron "bajo la autoridad de Su Majestad para acabar con el prevalente separatismo, erradicar el terrorismo, restablecer el quebrado principio de la autoridad, y remediar, lo mejor que pudieran, la profunda crisis económica".

También le pidieron a Juan Carlos que responda a las preguntas hechas sobre el fallido golpe.

Autobús Choca en España y Mueren 23 Militantes Comunistas

QUINTANAR DE LA ORDEN, España, Sept. 28 (UPI) — Un festival del partido Comunista de España culminó hoy en tragedia cuando un autobús transportando varias decenas de miembros de esa agrupación política chocó contra un camión de remolque.

La policía dijo que 23 personas murieron y 20 sufrieron heridas.

Entre los muertos se incluye a Agustín Sánchez, máximo dirigente comunista en Murcia. Sólo dos de los 50 pasajeros del autobús resultaron ilesos.

Ocho de los heridos fueron internados en "estado crítico" en hospitales de Toledo, cerca de Quintanar y Madrid, dijeron las autoridades.

El accidente se produjo a la 1:40 de la madrugada, hora local, en una carretera situada a 121 kilómetros al sur de Madrid.

Se informó que un camión que transportaba pescado desde la capital giró en una curva muy pronunciada y chocó contra el autobús lleno de militantes comunistas que se dirigía hacia Murcia, situada al sureste de España.

La policía dijo que la zona del accidente es conocida por los pobladores como "la curva del matadero", pues está cercana a un sitio dónde se faenan carnes.

Testigos del choque dijeron que el camión se incrustó en mitad del autobús.

El líder comunista Santiago Carrillo, quien horas antes había clausurado el festival de tres días de duración, cuya consigna principal era "un no a la OTAN", se dirigió hacia el sitio del accidente.

Amargo Regalo de Cumpleaños para Lech Walesa

GDANSK, Polonia, Sept. 29 (UPI) — Los delegados al congreso de la central sindical independiente Solidaridad dieron al líder de la entidad, Lech Walesa,un amargo regalo de cumpleaños consistente en una avalancha de críticas acusándolode haber roto con las masas y de comportarse como una autoridad del Partido Comunista.

A unos 800 kilómetros al sur, se proyectaban urgentes reuniones para decidir si los mineros del carbón en la vital región carbonífera de Silesia podrían iniciar una huelga general de protesta por el encarcelamiento de un dirigente local de Solidaridad.

Los medios de difusión oficial de Polonia, en medio de la politizada atmósfera del congreso de Solidaridad acusaron a la central sindical de proclamar una "guerra" contra el Estado, aunque el comentarista de un diario predijo que eventualmente la facción moderada de Walesa saldría victoriosa.

Walesa cumplió hoy 38 años y recibió un ramo de claveles.

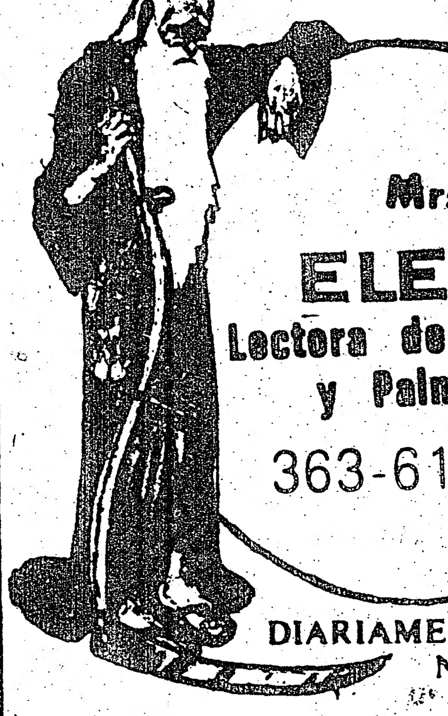
Pero en lugar de otros saludos de cumpleaños, los delegados atacaron su política.

"Estamos comenzando a convertirnos en dignatarios", dijo Kazimierz Switon, considerado el padre del movimiento de sindicatos libres en Polonia.

"Estamos alejándonos de las masas" agregó.

El delegado Zbigniew Kokot acusó a los líderes de Solidaridad de estar más preocupados por una lucha de poder que por los problemas de la organización sindical.

CHAMPAGNE
COLLISION & REPAIRS INC.
GERMAN FERNANDEZ
Servicio completo en reparaciones de carrocería.
Presupuestos gratuitos
Servicio N.° 1 de pintura.
ADD 375 CHAMPAGNE DR. DOWNSVIEW
ONT. M3j 2C6
TEL (416)630-2400
Finch Ave. Champagne Dufferin

MEJOR LECTURA Y RAPIDOS RESULTADOS

Mrs. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas
363-6189
DIARIAMENTE DE 9 A.M. a 9 P.M.
NO DEJE DE LLAMAR A MRS ELENA
Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá.
Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegría. Donde una vez hubo oscuridad ella pondrá luz y salud. Resultados garantizados.

¿PIENSA VIAJAR?
Nuestra experiencia y buen servicio nos acredita brindarles todo lo relacionado a su próximo viaje.
Consulte con nuestros agentes especializados.
NAVIDAD SE APROXIMA
IATA
AMERICA TRAVEL AGENCY
LUIS ALCIVAR
1296 BLOOR ST. W.
(Lansdowne Subway) Toronto, Ont.
PRECIOS ESPECIALES A CENTRO Y SUDAMERICA
TEL. 533-7995
VISAS-PASAPORTES- SEGUROS DE EQUIPAJE - PODERES - INCOME TAX

PEDICURIA
Tratamientos de uñeros
(uñas,encarnadas), callos, etc.
MASAJES
PEPE CAROL
86 GERRARD ST. E. APT. 18 F
TEL. 977-8545

PINTURAS C.I.L.,
ARTICULOS PARA EL HOGAR,
REGALOS,HERRAMIENTAS,
PLOMERIA,
ARTICULOS ELECTRICOS
Y MATERIALES
PARA CONSTRUCCION
S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street
923-7128
& 923-6122
Se habla español

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud América
Consulte a Nino
3861 JANE ST.
(Jane-Finch Mall)
630-4044
Hablamos español
IATA

Suben Tasas de Interés en Moneda Nacional Uruguaya

MONTEVIDEO, Sept. 28 (UPI0 — La supresión del seguro de cambio el 8 de este mes, ha creado una crisis de confianza que está impulsando a los inversores hacia el dólar con la consiguiente elevación de las tasas de interés en moneda nacional.

Las tasas de interesés pasivos en pesos uruguayos, que llegaban a un máximo del 48 por ciento anual hasta antes del 8 de septiembre, superan ahora el 50 por ciento.

El gobierno suprimió el seguro de cambio alegando que los inversores estaban suficientemente respaldados por la "tablita" cambiaria que fija la relación del dólar con el peso uruguayo con seis meses de anticipación.

El gobierno dijo que la medida no significa un cambio de orientación en la política cambiaria, caracterizada por la sobrevaloración del peso frente al dólar, tal como ocurría en Argentina bajo la conducción económica del ex ministro José Alfredo Martínez de Hoz.

Sin embargo, los inversores, que al parecer no creyeron en los anuncios oficiales, se inclinan masivamente por el dólar ante el temor de una devaluación brusca.

La demanda de dólares se ha expresado también en un mayor distanciamiento entre las puntas compradora y vendedora que, de un nivel normal de 5 puntos, se ha extendido a 7. La cotización actual del dólar es de 11,09 comprador y 11,16 vendedor.

En fuentes bancarias no se descarta la posibilidad de establecer un seguro de cambio privado para revertir la actual tendencia del mercado.

Según el matutinos La Mañana, la desconfianza de los inversores se fundamenta asimismo en la pérdida del equilibrio en el gasto fiscal, base de todo el andamiaje de la política económica.

El diario dijo que ya en agosto pasado el déficit fiscal habría llegado al 1,3 por ciento y que recientes medidas en favor del sector agropecuario incrementarían esa cifra.

El gobierno se propone nivelar el déficit con un recargo a las importaciones hasta un tope del 10 por ciento, según declaró recientemente el ministro de Economía, Valentín Arismendi.

Gobierno Peruano Decreta Alza de Combustibles

LIMA, Sept. 28 (UPI) — El gobierno decretó el alza del precio de la gasolina y de otros combustibles y anunció para los próximos días el aumento de las tarifas en los servicios de transporte urbano de pasajeros.

El presidente Fernando Belaúnde Terry dijo que el aumento del precio de los combustibles "traerá consigo el alza de los pasajes, los mismos que no deberán de superar los 60 soles", unos 15 centavos de dólar.

Dijo que la medida "infortunadamente ha tenido que tomarse", añadiendo que será "compensada con el incremento de los salarios".

La semana pasada el gobierno decretó un aumento de salarios del 10 por ciento, como medida compensatoria de la inflación, cuya tasa el Banco Central de Reserva calculó en un 10 por ciento para los próximos tres meses.

La semana pasada también el gobierno decretó el alza del precio de venta del arroz de 155 a 165 soles.

Los nuevos precios de venta del galón de gasolina son de 430 soles, unos 95 centavos de dólar para la de 84 octanos y de 520 soles, un poco más de un dólar, para la de 95 octanos.

Los otros combustibles con nuevos precios son el gas propano y el kerosene. Este último es utilizado por una gran parte de la población de escasos recursos económicos.

El mandatario dijo que las alzas son consecuencia "de la inflación mundial, que se expresa en todo lo que importamos" y expresó su confianza de que en lo que resta del año la inflación tenga un comportamiento moderado.

Añadió que espera que la inflación llegue a un 21 por ciento "que sumado al 39 por ciento del primer semestre totalizará un 60 por ciento, que es aceptable".

El mandatario dijo que ese porcentaje "significa una baja del proceso inflacionario". Calculó llegará a un 45 por ciento el próximo año.

Fernando Belaúnde Terry Contesta Carta de Fidel Castro

LIMA, Sept. 28 (UPI) — El presidente Fernando Belaunde Terry, en respuesta a una carta personal que Fidel Castro le envió por conducto diplomático, le habría expresado al líder cubano su inquietud por los actos de sabotaje que se producen en el perú desde hace 14 meses, según la revista Caretas.

En su edición de hoy, Caretas informó que en su misiva, Fidel Castro acusó "formalmente a los Estados Unidos de haber desatado la guerra bacteriológica contra Cuba introduciendo plagas y epidemias en la isla".

La publicación afirmó que en la carta, Castro "advertía directamente a Belaunde de los potenciales riesgos que plantearía para el Perú y el continente la presunta estrategia germicida norteamericana".

Caretas añadió que Belaunde Terry tomó nota "del hipotético peligro de las armas bacteriológicas e hizo votos porque las tensiones se superen y la armonía se establezca entre Cuba y Estados Unidos".

"Más pragmático, y devolviendo inquietud con inquietud, Belaunde se refiere no a potenciales riesgos sino a los actos concretos de sabotaje que se vienen registrando en el Perú, causando crecientes daños materiales", dijo el semanario.

Añadió que la comunicación concluiría "con una invocación al respeto por la libre determinación de los pueblos".

En los 14 meses de gobierno, en Perú han ocurrido más de 700 atentados terroristas, especialmente contra instalaciones de la red de energía eléctrica.

Movimiento Guerrillero M-19 Imprimió Leyendas en Billetes

BOGOTA, Sept. 28 (UPI) — La agrupación guerrillera M-19 imprimió leyendas de respaldo al paro cívico que realizarán dos centrales obreras, en cientos de billetes de 200 pesos, según informó un vocero del Banco de la República.

La organización extremista utilizó los billetes de 200 pesos para colocar leyendas donde hace un llamado a los obreros para que respalden el paro cívico del 14 de octubre, organizado por la Confederación Sindical de Trabajadores de Colombia y la Confederación de Trabajadores de Colombia, que ha sido calificado de "subversivo" por el gobierno.

El vocero del Banco de la República ordenó a todas las personas que tengan en su poder esta clase de billetes que los entreguen en las ventanillas de esta entidad para recogerlos del mercado.

El portavoz afirmó que por ley de la República está prohibido imprimir leyendas en los billetes de cualquier valor.

Matanza de Campesinos en Guatemala

GUATEMALA, Sept. 28 (UPI) — Guerrilleros izquierdistas asesinaron a 31 campesinos en la región norte de Guatemala porque no les quisieron dar alimentos, medicinas y armas, dijeron hoy las autoridades.

Agregaron que fuerzas del gobierno han venido registrando desde ayer las montañas de los alrededores del lugar del incidente, un grupo de cuatro aldeas en el municipio de Rabinal, a 160 kilómetros al norte de la capital.

Individuos armados, que se cree son guerrilleros izquierdistas, atacaron las aldeas en busca de alimentos, medicinas y armas, y mataron a 31 campesinos que se negaron a ayudarlos, dijo el gobierno.

Las víctimas vivían en las aldeas de Limacamaj, Sacoc, Patixlán y Las Vegas, todas en la provincia de Baja Verapaz, una región montañosa que ha sido desde hace varios años refugio de los guerrilleros izquierdistas que combaten al presidente Romeo Lucas García.

En otros incidentes de violencia, otras cuatro personas murieron ayer en este país centroamericano.

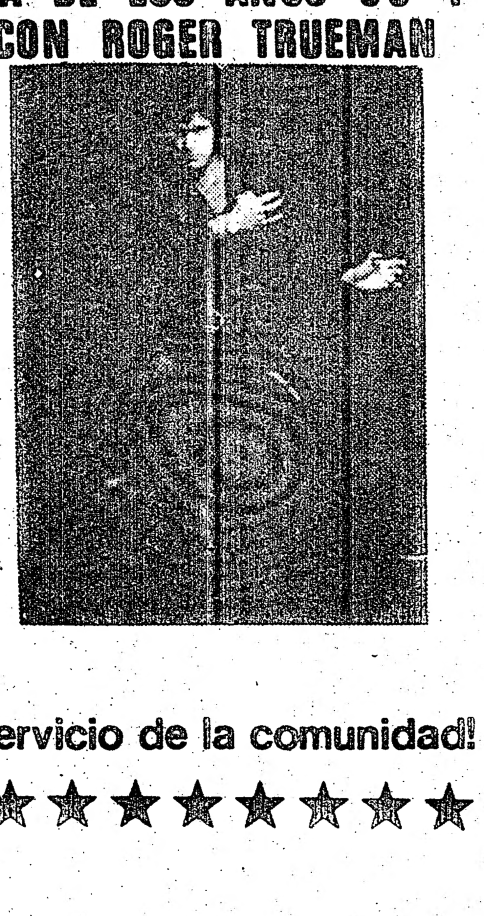
Individuos desconocidos asesinaron a dos campesinos con ametralladoras de mano en la provincia de El Quiche, a 150 kilómetros a norte de Guatemala. *No se sabe la* razón, dijeron las autoridades.

Guerrilleros de la Organización del Pueblo en Armas ocuparon la población de Santa María Chiquimula, a 200 kilómetros al norte de la capital, y dieron muerte a un policía y a un transeunte.

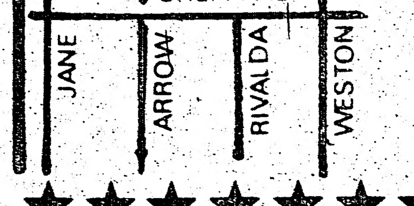
Después los guerrilleros arengaron a los residentes y se refugiaron en los campos vecinos, dijeron las autoridades.

¡Disfrute de la alegría en
Bassels
Restaurante y Taverna
38 RIVALDA RD.
EXOTICAS Y LINDAS BAILARINAS

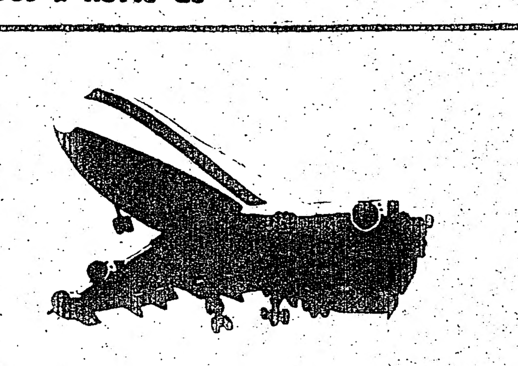
MUSICA DE LOS AÑOS 50 Y 60 CON ROGER TRUEMAN



GRANDIOSO ESPECTACULO
6 días a la semana
de 12 del día a 8 P.M.
y de 9 P.M. a 1 A.M.



Pregunte por NINO, un venezolano al servicio de la comunidad!



Para sus Viajes, Ud.
También Prefiera a:
GUSTAVO ALVEAR
Su Agente de Viajes Latinoamericano
347 COLLEGE ST. y AUGUSTA,
SUITE 303, TOR. ONT.
TEL. 968-9060 y 968-9108
Edificio Augusta Medical Centre
Miles de clientes satisfechos le recomiendan por su bien probado servicio, economía y cortesía.

Policía Alerta Ante Posible Reaparición de Asesinos en Chile

VINA DEL MAR, CHILE, Sept. 28 (UPI) — La policía está alerta ante probables nuevos ataques de los dos psicopátas que en los últimos meses asesinaron a ocho personas y violaron varias mujeres, creando un clima de terror en la vida nocturna de esta ciudad-balneario, Valparaiso y pueblos aledaños.

Las víctimas de los asesinos han sido parejas de enamorados y conductores de taxis, todos muertos con disparos de revolver calibre 38.

La cadena de asesinatos comenzó hace 14 meses con la muerte de un técnico minero que fue interrumpido por los desconocidos cuando se encontraba en coloquio amoroso con una amiga, en el interior de su automóvil, en un apartado y solitario lugar de Viña del Mar.

Los otros casos se produjeron en análogas circunstancias, según las autoridades, aunque en otros dos los asesinos mataron a dos taxistas para utilizar sus vehículos en sus incursiones.

Los investigadores, tras dos meses en que los asesinos no han vuelto a hacer de las suyas, piensan que estos podrían estar preparándose para atacar de nuevo, por lo que han alertado a la ciudadanía.

Tía de Duarte Protesta por la Visita de su Sobrino

LOS ANGELES, Sept. 29 (UPI) — Zoila Serpas, tía del presidente de la junta de gobierno de El Salvador, José Napoleón Duarte, encabezó una manifestación por el centro de Los Angeles para protestar por la visita de su sobrino a Estados Unidos.

"Mi presencia aquí es una indicación de como piensan los salvadoreños sobre mi sobrino", dijo la señora Serpas, que hace cinco años se exilió en Estados bunidos.

"Los salvadoreños no apoyan su visita", añadió ante unos 150 manifestantes que se reunieron ayer frente al edificio de las oficinas del gobierno federal en Los Angeles.

Manifestó que los salvadoreños tampoco desean ayuda norteamericana para la junta salvadoreña. "Y ellos no lo apoyan a él", agregó la señora Serpas refiriéndose a su sobrino.

"Creemos que el pueblo de El Salvador saldrá victorioso en su lucha contra él", expresó.

Duarte, que se encuentra visitando varias ciudades estadounidenses desde la semana pasada, tiene previsto concluir su visita esta semana en Nueva York. El presidente de la junta salddvadoreña desea que el Congreso norteamericano apruebe un proyecto para otorgar 114 millones de dólares en ayuda a su gobierno.

Sigue la Producción de Cocaína en Bolivia

LA PAZ, Sept. 28 (UPI) — La producción clandestina de cocaína sigue siendo activa en el departamento de Santa Cruz, indicó una autoridad policial.

El gobierno boliviano se comprometió en los últimos días a erradicar el tráfico de cocaína en Bolivia, para dar paso a la reapertura de relaciones diplomáticas con Estados Unidos.

El compromiso oficial fue contraido ante una misión especial norteamericana, encabezada por el embajador Gordon Summer, pero el canciller Gonzalo Romero advirtió que será insuficiente el concurso de los dos países para cumplirlo, dada la magnitud que adquirió en Bolivia el tráfico de cocaína.

Romero dijo que se requerirá la cooperación internacional para acabar con la cocaína, cuya producción ha dañado la imagen externa del país.

La elaboración irregular de cocaína en Bolivia y su comercialización en Estados Unidos ha sido uno de los factores principales para que ese país haya interrumpido sus relaciones con los últimos tres gobiernos de La Paz.

El argumento norteamericano en los últimos 14 meses para mantener suspendidas las relaciones con Bolivia fue que miembros de los dos gobiernos anteriores estaban comprometidos con el narcotráfico.

El jefe del Departamento de Sustancias Peligrosas de Santa Cruz, mayor Emilio Villarroel, declaró que en ese distrito continúa operando el narcotráfico, "no obstante la pertinaz lucha desatada contra esta actividad ilícita por parte de los organismos especializados".

Villarroel exhibió a los periodistas decenas de vehículos y motocicletas incautadas a los traficantes, así como cocaína y hojas de coca, de las que se extrae la droga.

Indicó también que había varios detenidos, pero rehusó dar su número e identificarlos, diciendo que perjudicaría las investigaciones policiales.

El subsecretario de Justicia, Rolando Simbrón, anunció que en el plazo de tres días se podrá conocer la situación de los procesos que se siguen en todo el país contra traficantes de cocaína.

Pese a que el general Humberto Cayoja, ex comandante del ejército, declaró la semana pasada que al ser relevado del cargo, a fines de junio pasado, dejó 300 hojas con antecedentes de militares comprometidos en el tráfico de drogas, ni las autoridades gubernamentales ni militares tomaron acciones para enjuiciar a los mismos.

Un comunicado del comando de ejército dijo que tales antecedentes no fueron encontrados donde expresó haberlos dejado Cayoja.

Banco Mundial Contribuirá a la Explotación del Carbón en Colombia

WASHINGTON, Sept. 28 (UPI) — El Banco Mundial se comprometió hoy con Colombia a contribuir financieramemte a la explotación de los ricos yacimientos carboniferos de El Cerrejón.

El ministro de Hacienda de Colombia, Eduardo Wiesner, declaró que el presidente del Banco Mundial, Alden Clausen, prometió el apoyo financiero de la entidad, para la explotación de El Cerrejon con miras a la exportación.

Medios allegados a la delegación colombiana apuntaron que Clausen accedió a conceder un préstamo de 600.000.000 de dólares a Colombia hasta llegar a 1.000 millones.

Agregaron que la banca privada internacional y empresas internacionales dedicadas a la explotación de la energía, también contribuirán al desarrollo del proyecto, cuyo costo se estima en varios miles de millones de dólares.

Wiesner indicó que Clausen le manifestó que el proyecto presenta complejidades técnicas y legales, pero que el Banco está dispuesto a suministrar ayuda financiera.

Los nuevos descubrimientos petrolíferos y la explotación de El Cerrejón, apuntó Clausen, permitirán a Colombia en corto plazo, reducir substancialmente sus importaciones de combustibles y exportar parte del carbón mineral.

Clausen señaló, dijo Wiesner, que el proyecto tiene la "tasa de rentabilidad sobre la inversión, enmarcada por la generalmente buena situación económica del país, lo cual fortalecerá la balanza de pagos, la producción y aumentará el empleo".

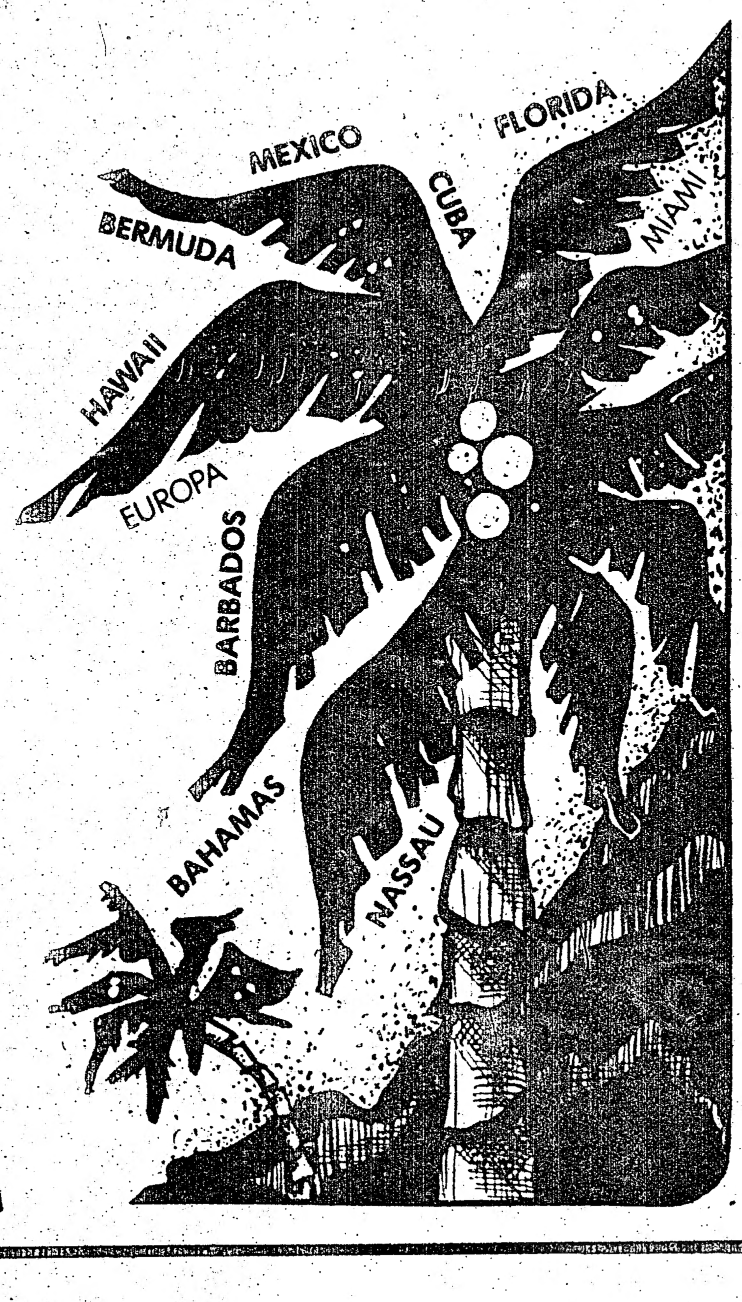
El alto funcionario internacional indicó a Wiesner que el apoyo del Banco, la banca privada y empresas internacionales a los proyectos colombianos "está basado en el serio manejo de la política económica de Colombia".

Wiesner manifestó que el proyecto de El Cerrejón "se puede considerar ya una realidad, dado el apoyo brindado por Clausen". Además, destacó que las autoridades colombianas habían "logrado superar mayores obstáculos que siempre se presentan en proyectos de la envergadura de El Cerrejon".

El ministro colombiano afirmó que su país tiene "excelentes perspectivas en la explotación de otros minerales como el niquel con el proyecto de Cerromatoso y el oro, que en los dos últimos años logró una producción muy importante".

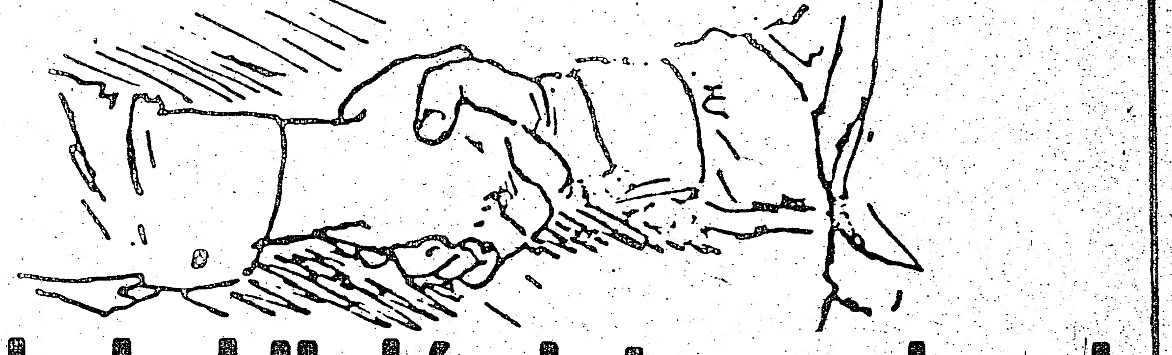
SKYLAND
SKYLARK
TRAVEL AGENCY
140 La Rose Ave. (La Rose Plaza) Tel. 249-7789 - 249-7780

¿No viaja a su país de origen este fin de año?



Porqué no brindarles a los suyos la alegría de compartir su Navidad. Grupo acompañado desde Montevideo y Buenos Aires. Para mayor información sin compromiso

ROSA FRANZINI
IRMA QUINTANA



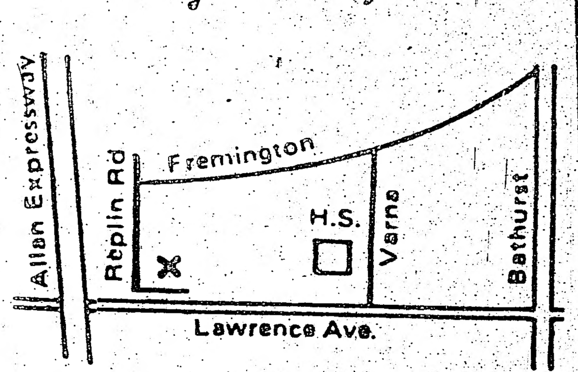
Sociedad Unión Internacional de Ayuda Mutua Familiar

Tiene el agrado de invitar a la culta sociedad hispana y al público en general al

BAILE DE ELECCION DE SU REINA 1981-82

Amenizará el acto la popular discoteca de "Rey Trujillo".

FECHA: 3 DE OCTUBRE
HORA: 7 P.M. - 1 A.M.
LOCAL: LAWRENCE HEIGHTS COMMUNITY CENTRE
5 REPLIN RD.
CONTRIBUCION: $ 4.00



Guardamos su mercancia por un mes o un año. Llámenos a nuestra bodega
SERVICIOS PARA TODO EL PAIS
LATIN CANADIAN moving & cartage inc.
Mudanzas
651-0344
RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE, DOWNSVIEW
Teléfonos: 654-5421 635-0930

Huelga en Flota Grancolombiana Deja Millonarias Pérdidas

BOGOTA, Sept. 28 (UPI) — La obstinada decisión de los marinos de la Flota Mercante Grancolombiana de mantener una huelga por 75 días ha provocado un colapso en las exportaciones, recargándose las bodegas de los principales puertos marítimos, con millonarias pérdidas, afirmó un vocero del Consejo de Usuarios del Transporte.

El portavoz afirmó que las exportaciones de los productos de dulce y las cargas de café están congestionando los puertos a tal extremo que muchas de estas cargas se están desperdiciando con daños millonarios para las compañías propietarias.

El presidente del CUTMA, Alfonso Rojas Ll orente, afirmó que cientos de toneladas de carga están perdiéndose en los puertos y otras han sido entregadas con demoras produciéndose daños de millones de dólares.

Rojas Ll orente advirtió que en las pérdidas en las exportaciones de café superan los 30 millones de dólares por las demoras en las entregas a los compradores en los diferentes puertos del mundo.

Por lo menos 17 barcos de la Flota están anclados en diferentes puertos del mundo esperando una orden desde Bogotá de levantamiento de la huelga, pero los dirigentes sindicales han prolongado una decisión para poner fin al conflicto laboral.

La ministra del Trabajo y Seguridad Social, Maristella Sanin Aldana, ha mediado en la situación para lograr un acuerdo final, pero los dirigentes sindicales y los empresarios no han encontrado aun una fórmula conciliatoria.

Los marinos exigen que la empresa se comprometa por escrito de que no tomará represalias una vez que se levante la huelga, pero los patronos no han aceptado esta posición.

Las compañías exportadores de dulces denunciaron que cientos de toneladas se dañaron en los puertos de Buenaventura y Tumaco por falta de transporte marítimo.

Un vocero de la Flota dijo sin embargo que actualmente compañías venezolanas y ecuatorianas vienen prestando colaboración para el transporte de las mercaderias a los puntos de destino.

El informante señalo que "la obstinación de los marinos está dejando millonarias pérdidas a la economía nacional y a la empresa privada, que finalmente es la que corre con todos los perjuicios".

Desaceleración y no Crisis en la Economia del Ecuador

QUITO, Sept. 28 (UPI) — El ministro de Finanzas César Robalino dijo hoy que Ecuador enfrenta una desaceleración económica pero no una crisis.

El tema económico viene preocupando en forma intensa a la opinión pública. En los últimos días el gobierno acordó mantener la paridad del dólar (25 sucres) y no elevar la tasa de interés vigente en el país, que es del 12 por ciento.

La Cámara de Representantes continuará en el transcurso de esta semana interrogando a los ministros del Frente Económico y al gerente del Banco Central, Mauricio Dávalos.

Un legislador, el social cristiano Febres Cordero, planteó una censura —y destitución— al gerente del Banco Central, pero otros sectores presentaron proyectos menos críticos.

El ministro Robalino describió a la economía señalando que crece a tasas superiores respecto a la población, por lo cual no cabe hablar de crisis.

Lo que sucede es que el crecimiento económico, que este año será de alrededor del 4,2 por ciento, es más bajo que en la década pasada, cuando llegó al 7 y 8 por ciento, lo cual crea una evidente insatisfacción, dijo el ministro.

En vista de que la desaceleración producirá fricciones, dijo Robalino, el gobierno está interesado en una política de concretación social entre quienes manejan el capital y los representantes del trabajo.

Robalino reconoció que la desaceleración ha provocado problemas a los empresarios y, en general, al país, pero anotó que "si bien el panorama es delicado resulta aún manejable".

Mientras tanto, la cotización del dólar en el mercado libre de cambios, que es una de las preocupaciones actuales, tuvo en los últimos días una ligera tendencia a la baja, pero al parecer tiende a estabilizarse en 32 sucres.

La intervención del Banco Central en el mercado libre de cambios es uno de los puntos centrales de crítica al gerente del Banco Central, Mauricio Dávalos, en la Cámara de Representantes, bajo la acusación que fracasó en la tarea y dio margen para ganancias ilícitas de instituciones y particulares.

Uruguay y Panamá Discuten el Caso de Liber Seregni

NACIONES UNIDAS, Sept. 28 (UPI) — Los ministros de Relaciones Exteriores de Uruguay y de Panamá pasaron hoy revista a las relaciones bilaterales y trataron la situacion de Liber Seregni, un general que fue candidato presidencial del Frente Amplio uruguayo y que se encuentra arrestado.

Los cancilleres de Uruguay, Estanislao Valdez Otero y de Panamá, Jorge Illueca, conversaron durante 40 minutos en una oficina de las Naciones Unidas, en un clima de cordialidad, según pudo apreciarse.

Posteriormente el uruguayo dijo que se habían tratado cuestiones bilaterales y que las relaciones son muy buenas.

Por su parte Illueca indicó que "hubo un intercambio de ideas sobre el empeño de Uruguay de acercarse a los países de América Central y el Caribe".

Agregó que "también hablamos de la próxima reunión del Sistema Económico Latinoamericano, convocada para la última semana de noviembre, para analizar las relaciones económicas entre América latina y Estados Unidos".

En medios diplomáticos trascendió que una parte de la conversación giró en torno a Seregni, que fuera candidato presidencial del llamado Frente Amplio, que incluía a partidos de izquierda.

Luego de que se instauró el régimen cívico militar, en 1973, encabezado por el presidente Juan María Brodaberry, Seregni se colocó en una firme oposición y fue arrestado, mientras las autoridades lanzaban una campaña contra la actividad guerrillera.

Panamá expresó su interés por la liberación de Seregni en el pasado y se entiende que en la reunión de hoy se tocó nuevamente el tema.

Los panameños, según trascendió, estarían dispuestos a recibir a Seregni en su territorio pero desean que todas las gestiones se realicen con un máximo de tacto y silencio para evitar lesionar las relaciones bilaterales y aparecer como que estuvieran interfiriendo en los asuntos internos uruguayos.

Asesor del Departamento de Estado Continúa Reuniones en El Salvador

SAN SALVADOR, Sept. 29 — Un alto asesor del Departamento de Estado norteamericano inició reuniones con autoridades de El Salvador para conocer los preparativos para las próximas elecciones de una Asamblea Nacional en este país centroamericano, dijeron voceros oficiales.

al mismo tiempo, una fuente de la Corte Suprema dijo ayer que los jueces ordenarán la libertad de un acaudalado hombre de negocios salvadoreño acusado del asesinato de los asesores norteamericanos de reforma agraria Michael Hammer, de 42 años y Mark Pearlman, de 36.

"La justicia ha terminado la revisión de la documentación en el caso de Ricardo Sol Meza, quien podría ser liberado en los próximos días u horas", dijo la fuente, que pidió no ser identificada.

Sol Meza, dueño de una hacienda expropiada bajo el programa de reforma agraria de 1980 fue detenido después que Pearlman, Hammer y el presidente del Instituto de Reforma Agraria Rodolfo Viera fueron asesinados a balazos en un hotel, del cual Sol Meza era co-dueño.

Una camarera del hotel dijo en un testimonio que vio a Sol Meza y a su cuñado Hans Christ, actualmente detenido en Miami mientras se gestiona su extradicion, arrodillarse sobre los tres cadáveres poco después del tiroteo.

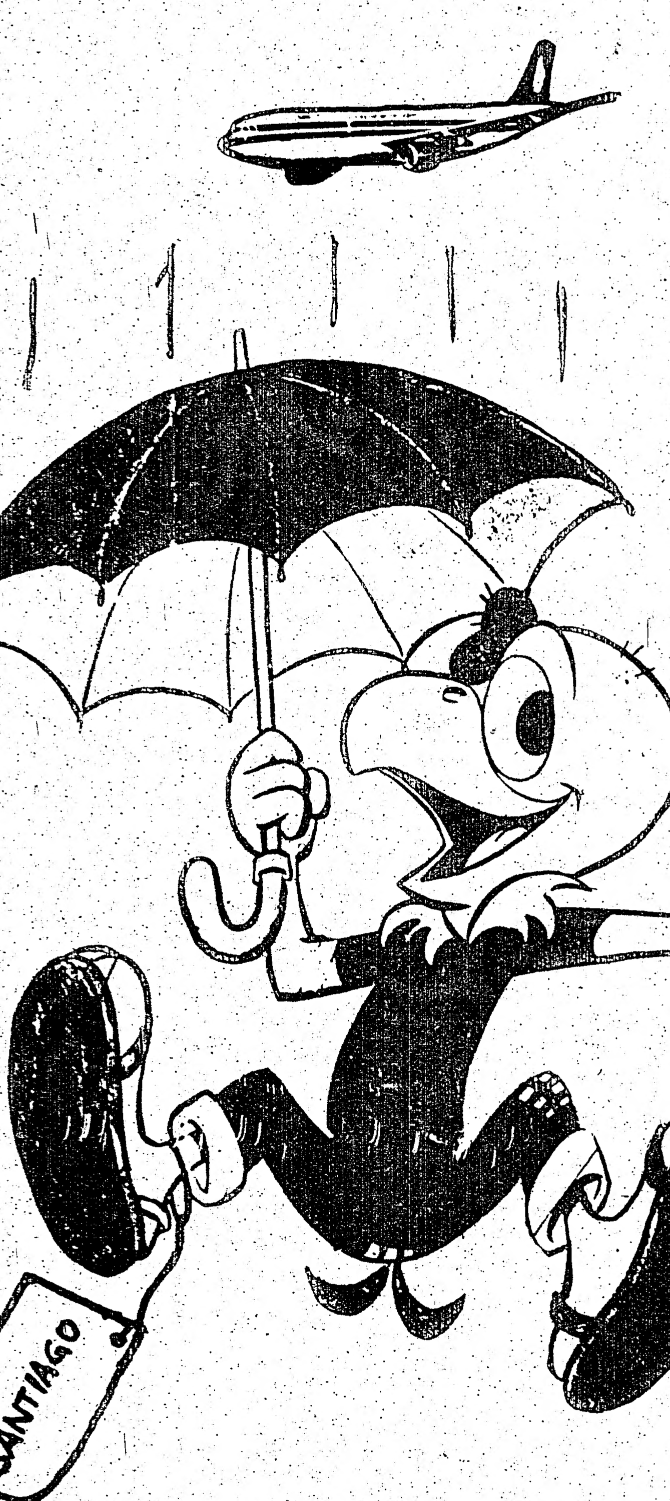
Pero la mujer cambió su testimonio repetidamente y los investigadores recomendaron que Sol Meza y Christ fueran liberados.

Everett Briggs, subsecretario asistente del Secretario de Estado para Asuntos Interamericanos, comenzó ayer sus conversaciones con las autoridades en El Salvador sobre la campaña y votación para las elecciones constitucionales de Marzo, dijeron las autoridades.

Briggs, que llegó a El Salvador el domigno, se reunirá con la Comisión Central Electoral, con los miembros de la junta cívico militar y con líderes de los partidos políticos opositores, dijeron los informantes.

Diplomáticos norteamericanos esperan que la votación, que permitira elaborar una nueva constitución y preparar las elecciones presidenciales de 1983, disminuirá *las tensiones* y unificará los grupos politicos de cento y de derecha, que se oponen a las guerrillas izquierdistas.

La junta respaldada por Estados Unidos ha dicho que las elecciones para la Asamblea Nacional son el mejor medio para terminar la virtual guerra civil que sufre El Salvador y que ha dejado, según se ha informado, 24.000 muertos desde enero de 1980.



NO LLEGUE ASI A CHILE PARA PASCUAS . .

. . NOSOTROS LE LLEVAMOS MEJOR Y EN GRUPOS

sur travel

486 College

923-8918

IATA

CONCURSO DE SALSA

"Discoteca Exitos"

1653 DUFFERIN ST. TEL. 654-7704

LOS VIERNES

por el sistema de eliminatorias

PREMIOS:

1.° Un pasaje de ida y regreso al Caribe con gastos pagos durante una semana para la primera pareja. Cortesía de Hispana Travel Agency, 733 Bloor St. W. Tel. 534-2356-7.

2.° Dos radios Mundiales, grabadoras AM/FM, SW1, SW2, 110/220 voltios, para la segunda pareja. Cortesía de Miguel Stereos, 1310 Bloor St. W. Tel. 533-9795.

3.° Dos hermosas cadenas de oro con pendiente y un diamante para la tercera pareja. Cortesía de Inspiration, 605 Bloor St. W., Tel. 532-1525.

4.° Dos relojes de pulsera para hombre y mujer. Cortesía Sylvia Alexandra Fashion, 272 Spadina Ave. Tel. 366-5148 y cena completa con una botella de champagne para la cuarta pareja. Cortesía Restaurante Garnava's, 443 Parliament St. Tel. 968-6576.

5.° Curso de manejo gratuito, de 5 lecciones para aprender a conducir para la pareja que ocupe el quinto lugar. Cortesía H.D. 733 Bloor St. W., Tel. 534-0088.

Tenemos también premios para las parejas clasificadas cada semana y para todas las parejas participantes. Inscribanse llamando al Tel. 651-9702 durante los días de semana. Viernes y sábado en la discoteca

AUSPICIADO POR:

HISPANA TRAVEL AGENCY

733 BLOOR ST. W.

(enfrente al Subway de Christie)

TELEFONO 534-2356

CONSULTE A: ENRIQUE VALENCIA

suplemento deportivo

Comienza Ronda Semifinal en la Hispanoamericana

por LALO BORJA

Contando con una numerosa asistencia de público se inició en el Lamport la ronda semifinal del torneo que realiza la Liga Hispanoamericana de Fútbol aficionado.

Esta primera fecha tuvo lugar la noche del domingo 27 de octubre y a juzgar por el entusiasmo que se vio, se puede anticipar una reñida final con gran asistencia de público.

En el primer encuentro de la noche Chile Lindo A derrotó por la mínima diferencia al Club Argentino de Toronto en juego que vio al cuadro austral dominando la mayoría de las acciones contra el elenco argentino.

Chile Lindo A entró dominando el juego desde su iniciación y sometió a la defensa argentina a una tremenda presión a través de Miguel Juárez, Francisco Andrade, Eduardo Cortez y Carlos Muñoz.

La delantera chilena aprovecha esta etapa inicial y se lanza con todo lo que tiene en contra de la valla argentina. Esta táctica produce resultados cuando a los 20 minutos del primer tiempo Chile Lindo anota el primer gol del encuentro por intermedio de Miguel Juárez. La jugada se produjo cuando se realiza una entrada de Eduardo Cortez por la punta derecha, éste tira rasante sobre el marco argentino y el golero Robert Collins rechaza para entregar a Juárea quien remata contra la valla desprotegida cuando Collins no estaba en posición de defenderla y anota el único gol del encuentro. Los esfuerzos de la defensa argentina comandada por el maestro Julio Meléndez, fueron insuficientes para evitar esta caída del cuadro de Rubén Tucci.

En el segundo tiempo y durante un breve período, Club Argentino parece haberse recuperado y asume control de las acciones sobre el área rival, obligando al golero Luis Vargas a desempeñarse a fondo, al igual que la defensa chilena dirigida por Manuel Orellana y secundado por Lolo Barrientos. Sin embargo, esta situación no se prolonga demasiado y los chilenos reganaron el control de las acciones y bajaron con más constancia a territorio rival.

En esta etapa Chile desaprovecha tres claras oportunidades de gol cuando el golero Collins estaba en tierra y las probabilidades eran favorables al cuadro chileno. Carlos Muñoz, Miguel Juárez y Francisco Andrade envían por lo alto o pegan contra el palo varios disparos que fueron cantados de antemano como goles por la crecida fanaticada chilena presente en el estadio.

Club Argentino solamente contó con un corto período para reponerse de la primera caída y no pudo descontar esta ventaja inicial del cuadro contrario. La delantera argentina entre quienes se cuentan Tota Balay, Juan José Furtado, Bezick Chancey y Frank Lomonaco no pudo contrarrestar el poderío de la defensa chilena quienes defendieron a capa y espada la primera conquista del cuadro, que eventualmente les dio los dos puntos en este compromiso.

Chile Lindo A: Vargas, García, R. Cordero, Carlos Cordero, Cortez, Cruz, Orellana, Juárez, Muñoz, Barrientos y Andrade.

Club Argentino: Collins, Hall, Grecco, Meléndez, Kozak, Balay, Furtado, Chancey, Vera, Lomonaco y Josephs.

Selección Ecuatoriana y Chile 79 A disputaron el segundo partido de la noche. Estos dts cuadros entran con un punto de bonificación cada uno puesto que ambos quedaron de punteros en sus respectivas series. Selección Ecuatoriana cayó ante el poderoso cuadro chileno por la cuenta de 2-1 en un juego bastante disputado.

Chile dio muestras de más despliegue táctico y supo aventajar a los ecuatorianos cuando éstos dieron la oportunidad.

El primer gol se produjo a los 11 minutos de iniciado el encuentro cuando Blas Sánchez entra al remate de un disparo venido desde la punta derecha del área. El golero Zambrano salió al despeje, con tan mala suerte que resbaló y no pudo detener ni el centro ni el disparo de Sánchez dando así la primera caída a su valla en el encuentro. Ecuador trató de reponerse de esta primera caída y lo logró a medias presentando una sólida línea media que pudo disminuir el poder de los ataques chilenos.

A los 32 minutos el juez Hugo Agüero muestra la amarilla a Ernesto Díaz, del Chile 79 por infracción contra Oscar Clerque y posteriormente la misma tarjeta a Pedro Narvaez por acción contra Blas Sánchez. Igualmente vio la amarilla el iraní Abbas al minuto 43.

En el segundo tiempo Selección Ecuatoriana logra el empate por intermedio de Pepe López, quien remata de cabeza un centro de Remigio Vásquez sobre el área chilena colocando la pelota en el ángulo opuesto a la ubicación del golero Soto.

Ecuador comenzó a controlar visiblemente el juego en este período luego de haber tenido un primer tiempo sin demasiado éxito. En esta etapa entra Marcos Clerque por Francisco Campuzano en Ecuador y de Chile sale Raúl Villarroel por Manuel López. López trajo más movilidad a la ofensiva chilena.

A los 24 minutos Ecuador pierde una buena oportunidad de gol en sensacional entrada de Carlos Valencia y Abbas quienes obligan a Freddy Soto a emplearse a fondo.

Sin embargo los minutos estaban contados para Ecuador pues al minuto 25, Guido Araya anota el gol de la victoria al disparar desde su esquina contra Zambrano. Este soltó la pelota en la raya y se lanzó de nuevo en su busca mientras que el juez Agüero decretó la anotación válida.

El juego fue muy disputado y se vieron momentos de emoción.

Chile 78 A: Soto, Díaz, Flores, Fuenzalida, Luffi, C. Soto, Villaroel, J. Soto, Sánchez, Araya.

Ecuador: Zambrano, García, Narváez, Samaniego, Vásquez, Campuzano, López, Valencia, Abbas, Riofrío y Clerque.

Chile 79 A completa con esta fecha 15 partidos invicto.

Juárez y sus compañeros de equipo celebra la anotación.

Sundial Lleva Excursión a las Vegas Grand Prix

Sam Gallucci, gerente de Sundial, es un gran deportista. En la gráfica figura al lado de Johan Neeskens, famoso delantero del Cosmos de Nueva York.

Este mes, el día 15 de octubre, saldrá rumbo a Las Vegas el primer contingente de espectadores de Toronto a presenciar un evento especial en la ciudad de los casinos. Se trata del Campeonato Mundial de autos de Fórmula Uno, que se correrá en la pista especialmente acondicionada del Caesar's Palace.

En esta oportunidad está en juego el título mundial entre los más reconocidos volantes del momento, Jacques Laffite, quien hace tres días ganó el Gran Premio Canadiense; el argentino Carlos Reutemann y el brasileño Nelson Piquet.

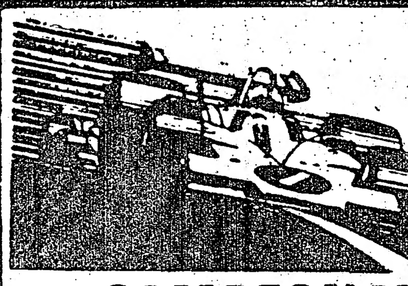
Quien organiza este evento es el dinámico Sam Galluci de la agencia de viajes Sundial y quien viajará con el grupo. Gallucci ha organizado una excursión que incluye visitas a los sitios más conocidos de la ciudad de las 24 horas y que incluye comidas y transprite.

Los viajeros se hospedarán en el famoso MGM Hotel y el viaje se hará por intermedio de United Airlines.

Gallucci, añade que "es interesante el motivo del viaje, puesto que es la primera vez que este evento tiene lugar en la ciudad de Las Vegas. Además es la primera vez que un grupo organizado par tal efecto sale de la ciudad de Toronto. Todavía quedan algunos tiquetes disponibles, así que si alguna otra persona quiere venir lo único que tiene que hacer es darnos una llamada y así veremos que podemos hacer por ellos".

Entre otro de los proyectos internacionales que la Agencia Sundial tiene preparados para el año entrante está el de una excusión a España donde se celebrará el Campeonato Mundial de Fútbol de 1982.

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializados en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL



Quedan pocos cupos llame hoy mismo
CAMPEONATO MUNDIAL
FORMULA 1 GRAND PRIX
CAESAR'S PALACE, LAS VEGAS, OCT. 17
ULTIMA CARRERA DE TEMPORADA
A) Vuelo directo Toronto-Las Vegas-Toronto en clase económica y refrescos durante el vuelo.
B) Alojamiento en el M.G.M. Hotel de Las Vegas, basado en dos personas por una habitación.
C) Transferncias del Aeropuerto de Las Vegas al M.G.M. Hotel y viceversa.
D) Cena con show en el salón de celebridades con tiquetes de ingreso al M.G.M. Grand Movie Theatre. Cocktail en el bar, boleta de ingreso al JAI ALAI. Boleta de participación al Keno.
E) Lo que está incluido comprende cupones gratis para refrescos, desayunos, coctails de mariscos, instrucciones para jugar al casino, fichas-tragamonedas, etc. El segundo contenido del talonario puede haber algún cambio.
F) Entrada para ver el Grand Prix que cuesta US$ 50 incluido
$642
NO INCLUYE:
Costo de pasaporte, visa, etc.
Comida y bebida únicamente lo que está en el itinerario.
Lavandería, agua mineral, excursión, propina y derechos de aeropuerto.
G) Sam Gallucci presidente de la Agencia Sundial Travel acompañará personalmente el grupo
CUPO LIMITADO
IATA
Sundial TRAVEL SERVICE
614 Bloor Street West
Toronto, Ontario M6G 1K7
Tel. (416) 536-9972
Tel. (416) 536-9989

de Septiembre de 1981

das

as mercaderias a los pun-

que "la obstinación de
lo millonarias pérdidas a
y a la empresa privada,
ue corre con todos los

cuten
egni

entre América latina y

icos trascendió que una
ción giró en torno a
ndidato presidencial del
, que incluía a partidos

tauró el régimen cívico
ezado por el presidente
, Seregni se colocó en
fue arrestado, mientras
una campaña contra la

nterés por la liberación
y se entiende que en la
nuevamente el tema.
ún trascendió, estarían
eregni en su territorio
as gestiones se realicen
o y silencio para evitar
bilaterales y aparecer
erfiriendo en los asun-

to de

ador

y preparar las elec-
residenciales de 1983,
rá las tensiones y
los grupos politicos
y de derecha que se
a las guerrillas izquier-

unta respaldada por
Unidos ha dicho que
ciones para la Asam-
cional son el mejor
ara terminar la virtual
civil que sufre El
y que ha dejado,
se ha informado,
muertos desde enero

RSO
A
Éxitos"
54-7704
iminatorias
pe con gastos pagos.
a pareja. Cortesía de
. Tel. 534-2356-7.
AM/FM, SW1, SW2.
eja. Cortesía de Miguel
5.
endiente y un diamante
ation, 605 Bloor St. W.,
bre y mujer. Cortesía
Tel. 366-5148 y cena
agne, para la cuarta
443 Parliament St. Tel.
iones para aprender a
quinto lugar. Cortesía
clasificadas cada semana
ríbanse llamando al Tel
viernes y sábado en la
POR:
NA TRAVEL AGENCY
W
Christie)
2356
VALENCIA

Alberto Correa: Goleador Juvenil

por HUGO VERA MENDEZ

Un jugador que sabe resolver las situaciones de gol, dentro del área rival, es Alberto Correa.

Con 11 goles, Correa es un joven que está en vísperas de cumplir 16 años, se convirtió en goleador del recientemente finalizado torneo juvenil. Su equipo Estrella Latinoamericana alcanzó el título máximo de este evento.

Alberto Correa es precisamente el capitán de este conjunto.

"Suplemento Deportivo" entrevistó a este joven colombiano que de no dudarlo tiene un futuro promisorio en el fútbol.

Alberto Correa Jr. capitán del equipo juvenil de Estrella Latinoamericana, con el trofeo de campeón. (Foto Hugo Vera Méndez).

¿Alberto, cuál ha sido en tu concepto, la razón principal para que Estrella obtuviera el título?

La comprensión que existe entre los que componemos el equipo. Nosotros venimos jugando juntos desde tiempo atrás. Primordialmente esto se reflejó en la cancha en cada partido.

¿Quiénes de tus compañeros destacaron en Estrella, en este torneo?

Sinceramente, creo que todos jugamos muy bien, yo como capitán del equipo tengo que decir que todos cumplieron de la mejor forma posible; desde el golero hasta los muchachos suplentes.

¿Cuál fue el rival más difícil del torneo?

—En las semifinales, el partido que le ganamos 1-0 al Ponderosa.

¿Qué te pareció esta final contra Tungurahua?

Realmente pensé que iba a ser un partido más difícil. El juego de conjunto de nosotros, nuevamente se impuso. Ganamos 5-0, y aunque sólo hice un gol, me siento contento, porque el título es de todos los que jugamos en Estrella Latinoamericana.

¿Quién te aconseja la forma de ubicarte en la cancha?

Recibo consejos de mi padre, él es quien me dice la mejor forma de jugar en la cancha. También aprendo mucho de las enseñanzas del entrenador de Jet Toronto, equipo en donde también juego. El Jet participa en la NSL, categoría menor de 16 años.

En un momento determinado Uds. fueron a jugar en la Liga Hispanoamericana, defendiendo al equipo mayor de Estrella.

¿Esto fue una gran experiencia para Uds?

—Sí. Al comienzo fue duro, porque nos enfrentamos a personas mayores que nosotros, pero después nos fuimos acostumbrando y perdimos el temor. Todo esto, nos benefició enormemente, porque cuando jugábamos en nuestra categoría teníamos más confianza y todo nos parecía más fácil.

¿Tus jugadores latinos preferidos?

Yo soy admirador de Juan José Furtado, porque es un jugador inteligente y sabe colocarse en la media volante. Otro de mis jugadores preferidos es Alvaro Gallego; su manejo de balón y sobre todo porque dispara al arco rival bien.

¿Eres estudiante?

—Sí, actualmente curso el grado N.º 11, luego me gustaría proseguir estudios de medicina.

Alberto Correa Jr. tiene un físico respetable, para su edad. Es hábil en el trato de la pelota, le gusta jugar metido en el área rival, para aprovechar la mínima oportunidad, sacar a relucir su temible remate que por lo general se convierten en goles. De seguir esta senda este joven amable y respetuoso tendrá un venturoso mañana en el fútbol.

AJEDREZ

por LUIS RUSSO

Campeonato Mundial

DECIMOTERCERA PARTE

El día tres de abril de 1975 Anatoly Karpov era proclamado campeón mundial de Ajedrez por el entonces presidente de la F.I.D.E. Max. Euwe. El norteamericano Robert Fischer se había negado a defender el título si no se cumplían sus requisitos de jugar a nueve partidas ganadas, sin contar los empates. Como recordará el lector todos los matches anteriores se disputaron a veinticuatro partidas. El joven Karpov no pudo probar en un match con Fischer si realmente era superior, pero si probó claramente que era superior a todos los contrincantes que le tocó en suerte enfrentar. Noqueó a Polugaievsky por tres a cero. A Spassky cuatro a uno y en el match final le ganó a Korchnoi tres a dos en veinticuatro partidas. Antes que se produjera el enfrentamiento Karpov-Korchnoi en todo el mundo se decía que el que lo ganase se coronaría campeón. La enorme tensión a través de las partidas reflejaban lo siguiente: Korchnoi se quejó amargamente en varias ocasiones de que Karpov lo miraba fijamente. Un viejo truco para que el rival no se pueda concentrar. Le debo confesar que este columnista lo usa cada vez que lo tienen mal y que siempre da buen resultado. El rival termina perdiendo la serenidad y el poder de concentración lo que mina su resistencia moral, porque una cosa es cuando está mirando fijamente a su rival, unos minutos, y otra cuando lo mira fijamente varias horas. Piense el lector que haría usted si una persona lo mira fijamente tres o cuatro horas y lo peor del caso es que usted no le puede decir nada, ni escapársele, sino estar sentado frente a frente. Yo creo que finalmente usted también se irritaría. vio el lector a veces que pasa cuando una persona mira de esa manera a otra. La persona reacciona. Usted que me mira le debo algo? y allí se arma. Para colmo de males Korchnoi es persona que se irrita por la mínima cosa.

Tampoco hay que olvidar que Victor Korchnoi se había fugado de Rusia y esto significa otro muy serio problema. En este punto le voy a decir mi opinión al lector. Korchnoi quiere ser campeón mundial de ajedrez. Bueno, él entrevió que la única posibilidad de poder llegar al título era yéndose de la Rusia. Irse a vivir a otro país del mundo occidental y no estaba equivocado. Esta es la tercera vez que llega a disputar el campeonato. Así que como ve el lector, la explicación es bien sencilla. Un simple acto de la lucha por la vida; no es que Korchnoi sea un desertor o los rusos unos malvados, no. Simplemente Korchnoi es un hombre luchador que tiene ideales y lucha por ellos. Por el otro lado los rusos tienen una disciplina y se ciñen a ella.

En otra edición le voy a contar al lector como es el ajedrez en Rusia y va a comprender a este solitario Víctor Korchnoi que prefirió renunciar a la gloria de ser ídolo nacional, con tal de poder disputar el Campeonato Mundial.

El match fue ganado por Karpov, pero este mostró una falla que volvería a mostrar en el segundo encuentro: cansancio físico y mental, llevaba una ventaja de tres puntos, sin embargo al cumplirse la partida veinticuatro esta ventaja se había disminuido a tres a dos.

En la próxima edición le voy a informar al lector sobre el último match, efectuado en Baguio, y del nuevo que comienza mañana en la ciudad de Merano, Italia.

REAL ESTATE
Mississauga, Brampton y Metro Toronto
Por compra-venta de propiedades llame a sus agentes de habla hispana.
FOR SALE — Sold
Montreal Trust
PEDRO y ALBERTO OTTINO
LLámenos al tel. 270-3930.
2550 HURONTARIO ST. MISSISSAUGA

Semifinales de la LEFA Comienzan el 10 de Octubre

Christie, Selección Peruana, Lion's United y Guayaquil, son los equipos que clasificaron para el cuadrangular semifinal de LEFA.

Esta próxima ronda comenzará el sábado 10 de octubre, en el Lamport Stadium, desde las 5 de la tarde.

El calendario de aprtidos, serán sorteados esta noche, en asamblea de LEFA en el local del Club Hispano, a las 7.30 de la noche. De acuerdo a los reglamentos del actual torneo de LEFA, los equipos que al final del cuadrangular, se ubiquen en las dos primeras ubicaciones disputarán el título de campeón 1981 de este torneo.

La gran final está programada para el sábado 25 de octubre en el Lamport Stadium. En el preliminar se enfrentarán Río Amazonas vs. Chile Lindo C por el título de la Copa Consuelo.

LIGA HISPANOAMERICANA

SEMIFINALES

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PB	PTS
Chile 79 A	1	1	0	0	2	1	1	3
Chile Lindo A	1	1	0	0	1	0	0	2
Selección Ecuatoriana	1	0	0	1	1	2	1	1
Club Argentino	1	0	0	1	0	1	0	0

LIGA LATINOAMERICANA

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PB	RTS.
Dominica	6	5	0	1	10	5	2	12
El Salvador	6	4	2	0	13	5	1	11
Colo Colo "A"	6	3	1	2	10	8	2	9
Copihues Rojos	6	2	2	2	10	11	1	7
Internacional	5	2	21	1	9	7	0	6
Simba	6	1	1	4	7	15	0	3
Magic	5	1	0	4	9	12	0	2
Cuzcatlán	6	0	2	4	9	17	0	2

Próxima fecha: Sábado 3 de octubre. Canchas: Eglinton y Jane. 1 P.M. Colo Colo vs Domcnica; 2.30 P.M. Copihues Rojos vs. El Salvador; cancha N.º 2: 1 P.M.: Simba vs. Magic; 2.30 P.M. Cuzcatlán vs. Internacional.

Patadas y Zancadillas

por RIOJA

Terminó la ronda eliminatoria de LEFA y ya se conocen los cuatro equipos que entrarán a disputar el título. Christie, Perú y los morochos se les consideraba favoritos para clasificar y sólo quedaba la duda del cuarto lugar. Guayaquil a pesar de haber estado invicto hasta las semifinales, no se le veían posibilidades de clasificar ya que su equipo se notaba muy irregular. Colombia con la desmantelada quedaba sin chance y sólo Manta pudo haber puesto en aprietos la clasificación de Guayaquil pero los muchachos en el último partido no quisieron jugar debido a que la Liga les había enviado un referí que no era de su agrado. Cabe destacar que sólo un referí pitó casi todos los partidos finales de Colombia. Según los entendidos este torneo será disputado por el Christie y Perú y le ven poca opción al Guayaquil como a los morenos. Christie perdió mucha fuerza con el retiro del chileno Silva su centrodelantero.

Gran empeño puso Remberto Navia en el torneo Inter Ligas donde participaba su seleccionado, no sólo quedaron campeones representando bien a la comunidad hispana, sino que siempre puso lo mejor para su equipo. Por ejemplo, mientras unas ligas jugaban sus partidos en las empantanadas canchas de St. Clair y Caledonia, Navia alquilaba el Lamport Stadium para su equipo. Buen gesto de Navia y es un ejemplo que deben seguir los demás dirigentes, ya que hay algunos que solo usan el Lamport para hacer dinero, también hay que usarlo para dar garantía a los jugadores como en el caso de la Liga Hispanoamericana.

Terminó el reinado de Chinaglia y su tribu, con una buena marcación de hombre a hombre el equipo de Chicago logró derrotar a los de la Big Apple. Esta ciudad fue escenario del triunfo del Chicago y de la catástrofe del Cosmos. Chinaglia quien no es de la simpatía de muchos torontianos ya que el año pasado trató de animales a los jugadores del Blizzard, tuvo que salir del estadio escoltado hasta su propio bus ya que muchos aficionados querían golpearlo. Iarusi, el jugador de la Selección Canadiense y quien el año próximo vendrá para el Blizzard fue el encargado de errar el últimt penal con el que el Cosmos fue eliminado del torneo 81.

Los chilenos se aseguraron el torneo de la Liga Hispana. Bien merecido por cierto, ya que los chilenos han mostrado gran empeño a lo largo del torneo. Con triunfos sobre la Selección Ecuatoriana y el Club Argentino, los equipos Chile 79 y Chile Lindo A disputarán el tercer campeonato de la Hispana. Para este partido final el Chile 79 aparece más favorecido tras su bonita campaña sin conocer la derrota. Además cuenta en sus filas con mejores jugadores, pero nada se puede vaticinar ya que el Chile Lindo A, igualmente se encuentra bien ensamblado y no me sorprendería un triunfo del Chile Lindo A, por la vía de los penalties, aunque pienso que el 79 ganará.

Popular, Miércoles 30 de Septiem
Pato Ma
Figura
por
El argentino Patricio idolatr
Germán "Pato" Margetic, en chada
momento es el fenómeno luego
ATENC
CHILE
ESTE SABADO 3
Será televisada
chilena, directam
Toronto hacia Ch
programa "Sábados
Don Francisco.
Participe en esta
tando banderas ch
familiares deseará
Chile en esta
especial y además
Don Francisco en
Toronto.
Lugar: 83 POW
(Esquina Queen
HORA: 8 DE L
EL CL
"SELECCIO
GRA
Con motivo de
Animación d
momento: Pe
Calero.
LOCAL: ISABELLA
524 C
(Esqu
OCT
HORA:
ADM
ROBERT H. GRING
D.C.
QUIROPRACTICO
SE HABLA ESPAÑO
2780 JANE ST. SUIT
DOWN, ONT.
TELEFONO: 745-2

0 de Septiembre de 1981

n un momento deter-
do Uds. fueron a jugar en
Liga Hispanoamericana,
ndiendo al equipo mayor
Estrella.
Esto fue una gran ex-
encia para Uds?
*Sí. Al comienzo fue duro,
ue nos enfrentamos a per-
s mayores que nosotros,
después nos fuimos
umbrando y perdimos el
. Todo esto, nos benefició
mente, porque cuando
mos en nuestra categoría
mos más confianza y todo
arecía más fácil.*
us jugadores latinos
ridos?
*soy admirador de Juan
Furiado, porque es un
dor inteligente y sabe
rse en la media volante.
de mis jugadores
dos es Alvaro Gallego; su
o de balón y sobre todo
e dispara al arco rival*

es estudiante?
*. actualmente curso el
N.º 11, luego me gustaría
uir estudios de medicina.*
erto Correa Jr. tiene un
respetable, para su edad.
bil en el trato de la
, le gusta jugar metido
l área rival, para
echar la mínima opor-
d, sacar a relucir su
l remate que por lo
l se convierten en
De seguir esta senda
joven amable y
uoso tendrá un ven-
mañana en el fútbol.

s y
llas
JA

a de LEFA y ya se
rán a disputar el título.
s consideraba favoritos
uda del cuarto lugar.
ado invicto hasta las
des de clasificar ya que
olombia con la desman-
ntana pudo haber puesto
uil pero los muchachos
ar debido a que la Liga
era de su agrado. Cabe
dos los partidos finales
dos este torneo será
le ven poca opción al
Christie perdió mucha
va su centrodelantero.

Navia en el torneo Inter
nado, no sólo quedaron
omunidad hispana, sino
o. Por ejemplo,
dos en las empantanadas
via alquilaba el Lamport
de Navia y es un ejem-
dirigentes, ya que hay
ara hacer dinero, tam-
a los jugadores como
icana.

lia y su tribu, con una
re el equipo de Chicago
pple. Esta ciudad fue
y de la catástrofe del
la simpatía de muchos
rató de animales a los
r del estadio escoltado
os aficionados querían
Selección Canadiense y
el Blizzard fue el en-
el que el Cosmos fue

l torneo de la Liga
a que los chilenos han
l triunfo. Con triunfos
l Club Argentino, los
putarán el tercer cam-
rtido final el Chile 79
a campaña sin conocer
us filas con mejores
cinar ya que el Chile
n ensamblado y no me
do A, por la vía de los
ganará.

Pato Margetic: La Gran Figura del Chicago Sting

por HUGO VERA MENDEZ

El argentino Patricio Germán "Pato" Margetic, en el momento es el fenómeno idolatrado por la gran hinchada del Chicago Sting; luego que este equipo ganara el Super Bowl, al Cosmos de Nueva York, la noche del sábado 26 de septiembre.

Previo al día de este juego, "Suplemento Deportivo", tuvo la ocasión de entablar un diálogo con el "Pato" Margetic. Un joven argentino, de 21 años con presencia de músico de rock, por su enorme cabellera rubia que luce.

¿Pato, tus inicios en el fútbol?

Yo me hice en las divisiones inferiores en el Racing de Avellaneda, Buenos Aires.

¿Profesionalmente?

Jugué en 1978 en Temperley, luego pasé al San Telmo en 1979. De este equipo saltó al Detroit Express, el año pasado y ahora estoy en el Chicago Sting.

¿Y el próximo año?

¿Quién sabe? A veces, uno no decide su destino en el fútbol.

¿Pato, ha sido difícil adaptarse al Soccer Norteamericano?

No. En absoluto, yo soy de la opinión siguiente, el jugador tiene que mostrar lo que sabe en donde vaya. En mi caso yo sigo haciendo el fútbol que me gusta: gambeta, jugar el toque, es decir, al estilo sudamericano.

¿Pero jugando a gambetear, no le temes a las lesiones?

Bueno, es parte del negocio, ¿no?, que vas a hacer.

¿Cuántos goles has marcado en el torneo de este año?

—He hecho nueve goles, pero una buena cantidad de asistencia hacia Granitza, el goleador del equipo.

¿Qué opinión tienes sobre el Cosmos?

Un plantel, con buenos jugadores, pero no es un equipo del otro mundo. Se le puede ganar.

DESPUES DEL SUPER BOWL

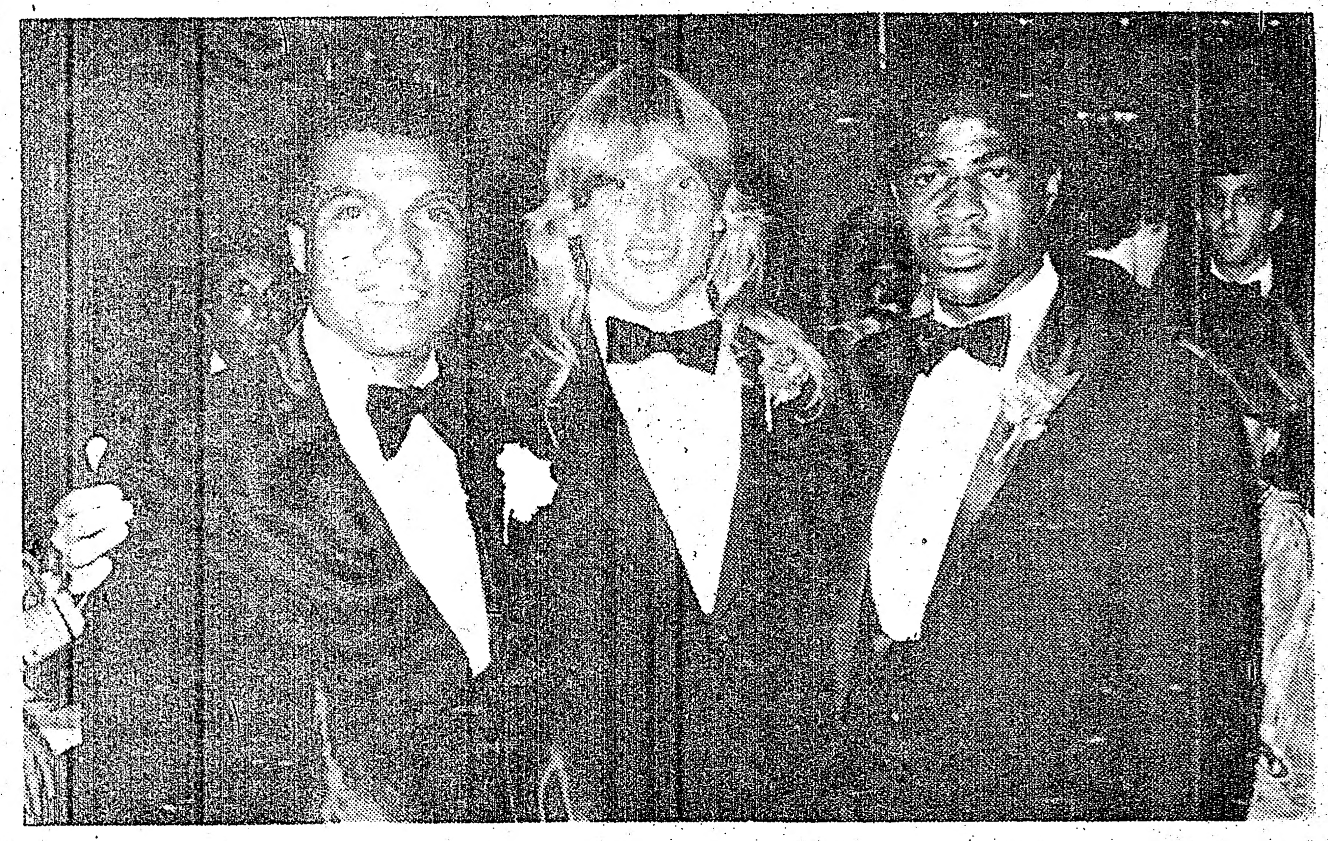
La alegría colectiva de los hinchas del Chicago Sting, en aclamar a sus ídolos, campeones nos hizo difícil la tarea en llegar hasta el "Pato" Margetic, sin embargo alcanzamos nuestro objetivo, aunque brevemente por cierto durante la conferencia de prensa, que se realizó después del partido.

¿Pato, qué te parece la alegría de los hinchas fanáticos del Sting?

Los simpatizantes del Sting, se merecen este título, han esperado este momento durante 18 años; Chicago no lograba un título profesional en ningún deporte desde 1963.

¿Estás conforme con tu rendimiento en el Super Bowl?

Sí. Pero me faltó el gol, lástima que fallé en el tiro penal de definición. Durante todo el partido soporte la marca personal de "hombre a hombre" tanto de Riskbergen y luego Neeskens, pero lo más importante de todo, es una cosa. Soy campeón por primera vez en mi carrera deportiva profesional.



Patricio Margetic, en el centro. A la izquierda, Teófilo Cubillas; a la derecha Franz Mathieu, en un alto de la fiesta de gala de la N.A.S.L. (Foto Hugo Vera Méndez).

ATENCION CHILENOS

ESTE SABADO 3 DE OCTUBRE

Será televisada una fiesta chilena, directamente desde Toronto hacia Chile para el programa **"Sábados Gigantes"** con **Don Francisco.**

Participe en esta fiesta portando banderas chilenas. Sus familiares desearán verlos en Chile en esta filmación especial y además salude a Don Francisco en su visita a Toronto.

Lugar: 83 POWER ST.
(Esquina Queen St. East)
HORA: 8 DE LA NOCHE

EL CLUB SOCIAL "SELECCION ECUATORIANA"

INVITA AL

GRAN BAILE

Con motivo de su tercer aniversario. Animación de las discotecas del momento: Pepe López y Ramón Calero.

LOCAL: ISABELLA BALLROOM
524 OAKWOOD AVE
(Esquina Vaugham Rd.)
OCTUBRE 3, 1981
HORA: 7 P.M. a 1 A.M.
ADMISION: $ 5.00

ROBERT H. GRINGMUTH D.C.
QUIROPRACTICO
SE HABLA ESPAÑOL
2780 JANE ST. SUITE 202
DOWN. ONT.
TELEFONO: 745-2162

MIGUEL ESTEREOS APPLIANCES
1310 BLOOR ST. W.
Consulte los precios especiales para 1981 en artefactos eléctricos y muebles.
LLAME A LOS TELEFONOS
533-9795

Jugadores de Boca se Quejan de Arbitraje en Partido Contra River

BUENOS AIRES, Sept. 28 (UPI) — Los jugadores de Boca Juniors continuaban quejándose hoy del arbitraje en el partido que ayer perdieron con River Plate por 3-2, en tanto seguía detenido en Posadas el árbitro del partido sostenido el sábado entre Guaraní y Ferrocarril Oeste.

River le ganó a su máximo rival en un partido vibrante, que fue el más importante de la tercera fecha, donde la figura de Mario Kempes fue fundamental junto al habilidoso Norberto Alonso. Kempes marcó un gol y le cometieron el penal que derivó en el segundo tanto del ganador.

Diego Maradona dijo hoy que "si los periodistas son objetivos, no tendremos que formular ninguna apreciación sobre el arbitraje. Si (el árbitro Arturo) Ithurralde hubiera dirigido bien, ganábamos nosotros".

Maradona afirmó que el juez no sancionó dos penales en favor de Boca cometidos por el volante de River, Américo Gallego. Las protestas del famoso delantero boquense contrastan con las apreciaciones de los cronistas deportivos, los que si bien no encontraron muy bueno el el arbitraje, coincidieron en señalar que River mereció la victoria.

Ithurralde debió retirarse en un patrullero policial de la cancha de Boca en medio de los insultos de directivos, jugadores y simpatizantes del equipo local.

En tanto en Posadas, a 1.300 kilómetros al noreste de Buenos Aires, el árbitro José Vigliano permanecía detenido por la policía tras una denuncia de particulares en contra de su desempeño, estimado como parcial en favor del equipo visitante, Ferrocarril Oeste.

Vigliano sancionó dos penales para Ferrocarril Oeste en los diez minutos finales del encuentro que ese equipo disputó contra el local Guaraní. La ejecución de los penales permitió al cuadro visitante alzarse con el triunfo por 2-1.

La Asociación de Arbitros elevó hoy una fuerte queja a la Asociación del Fútbol Argentino por estas situaciones, amenazando no dirigir la próxima fecha si Vigliano no recupera su libertad.

Entre los 28 equipos que disputan el actual torneo se destaca el hasta ahora desconocido Loma Negra de Olavarría, que ganó los tres partidos que disputó y encabeza las posiciones de la zona B seguido por River con cinco puntos.

Los 28 equipos se han dividido en 4 zonas de siete. Los ganadores de sus zonas disputarán la final entre sí.

En la zona A hay cuatro punteros: Rosario Central, Argentinos Juniors, Racing de Avellaneda y Huracán de Buenos Aires, con cuatro puntos.

En la zona C, Independiente de Avellaneda y Racing de Córdoba marchan punteros con cinco puntos y en la D, Instituto de Córdoba está a la cabeza con cinco puntos.

Se Inician Semifinales de la Copa Libertadores de América

BOGOTA, Sept. 29 (UPI) — Equipos de fútbol de Brasil, Colombia y Uruguay iniciarán mañana y el viernes los primeros encuentros correspondientes a los dos grupos que abrirán la lucha por la serie semifinal de la XXII Copa Libertadores de América.

Peñarol y Nacional, ambos del Uruguay, disputarán mañana en el Estadio Centenario de Montevideo el primer encuentro del grupo 1. El tercer integrante es el club Cobrelos, de Chile.

El encuentro entre los equipos uruguayos ha despertado gran expectativa entre la afición uruguaya y latinoamericana porque se espera que intentarán revivir el balompié oriental, luego de su reciente fracaso en las eliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol.

Peñarol, ganador en tres oportunidades de la Copa Libertadores, en 1960-61-66, y con igual número de subtítulos conseguidos en 1962-65-70, es el de mayor experiencia en el certamen.

Por su parte, Nacional ganó la Copa en 1971 y 1980, en tanto que ha saboreado el subtítulo en los años 1964-67-69.

En el grupo 2, Flamengo, campeón brasileño, es esperado hoy en la ciudad de Cali, donde sostendrá su primer partido frente al Deportivo Cali, subcampeón colombiano, en un encuentro que se jugará el viernes en las horas de la noche. El tercer integrante es el Wilsterman, campeón de Bolivia.

El partido Deportivo Cali y Flamengo se realizará en el estadio "Pascual Guerrero" de la ciudad de Cali, con capacidad para 55.000 aficionados, y las acciones comenzarán a las 8:45 de la noche (0145gmt).

Barcelona en el Primer Puesto del Fútbol Ecuatoriano

QUITO, Sept. 28 (UPI) — Barcelona, de Guayaquil, continúa como puntero pero seguido muy de cerca por Nacional, de Quito, luego de la novena fecha correspondiente a la segunda fase del torneo ecuatoriano de fútbol.

La distancia entre los dos equipos quedó reducida a un punto cuando Nacional venció a Barcelona por 3-0 en Quito, el popular equipo guayaquileño se mantuvo, sin embargo, como líder con 13 puntos por 12 de Nacional.

En las últimas fechas está mejorando la asistencia en las diversas canchas, aunque las mayores recaudaciones se dan en Guayaquil cuando actúa el Barcelona. Ayer en Quito más de 20 mil espectadores vieron el triunfo de Nacional.

De acuerdo al reglamento, los tres equipos mejor ubicados en cada fase se adjudican tres, dos y un punto para hacerlos valer en la "liguilla" final. En la primera fase los primeros fueron Barcelona, Liga Deportiva Universitaria y Nacional, respectivamente.

Los resultados de la última jornada fueron:

Liga Deportiva Universitaria 1 Deportivo Quito 0
Nacional 3 Barcelona 0
Deportivo Cuenca 4 Everest 0
Emelec 2 América 0
Nueve de Octubre 0 Universidad Catolica 0

Tabla de posiciones:

Barcelona	13 puntos
Nacional	12
LDU	11
Emelec	11
Deportivo Cuenca	9
América	9
Universidad Católica	8
Nueve de Octubre	7
Deportivo Quito	6
Everest	4.

En la serie B, los primeros puestos ocupan Técnico Universitario de Ambato, Universidad de Portoviejo y Bonita Banana de Machala, los tres con 12 puntos, seguidos por Aucas, de Quito, que tiene 10.

Mariano Melgar de Arequipa, Encabeza Tabla de Posiciones en Perú

LIMA, Sept. 28 (UPI) — El equipo Mariano Melgar, de Arequipa, encabeza la tabla de posiciones del XVI Campeonato de Fútbol Profesional con tres puntos de ventaja sobre su más cercano perseguidor, el Alfonso Ugarte, de la andina ciudad de Puno, al que venció ayer por 3-1.

El primer tiempo del partido, que se jugó en Puno, a orillas del Titicaca, el lago navegable más alto del mundo, término sin goles.

Los tantos fueron anotados dos por Genaro Reyna y uno por su hermano Ernesto, para Melgar. Por el Alfonso Ugarte descontó Félix Suárez, de tiro penal.

El Mariano Melgar totalizó 19 puntos mientras que Alfonso Ugarte, que ocupa el segundo lugar, se quedó en 16 unidades.

En los otros partidos los resultados fueron los siguientes:

Deportivo Junín 0 Sport Boys 0
Juan Aurich 1 Deportivo Bolognesi 1
Atlético Deportivo Tarma 4 Sporting Cristal 0
Atlético Chalaco 4 Universitario de Deportes 2
Deportivo Municipal 1 Colegio Nacional de Iquitos 0
Alianza Lima 4 Atlético Torino de Talara 1.

La la tabla de posiciones es la siguiente:

equipos	PJj	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Melgar	12	7	5	0	18	4	19
Ugarte	12	7	2	3	20	16	16
Universitario	12	6	3	3	17	10	15
Chalaco	12	4	7	1	12	7	15
C.N.I.	12	5	4	3	21	17	14
Municipal	12	5	3	4	15	14	13
Júnín	12	5	2	5	15	17	12
Alianza	12	5	1	6	21	17	11
Boys	12	4	3	5	19	15	11
L. de Huanuco	12	3	5	4	14	18	11
Cristal	12	2	7	3	8	13	11
Bolognesi	12	3	4	5	11	15	10
Torino	12	4	2	6	14	20	10
Aurich	12	1	7	4	7	11	9
A.D.T.	12	3	2	7	10	14	8
Huaral	12	2	3	7	7	21	7.

Nacional y Cúcuta a la Cabeza del Torneo de Fútbol Colombiano

BOGOTA, Sept. 28 (UPI) — Nacional, tras imponerse al Caldas por 4-3 y, Cúcuta al empatar con Pereira 1-1, comparten las primeras posiciones del grupo A, mientras que el Tolima, pese a su derrota frente al Quindío por 2-0, conservó su liderazgo en el B, en la segunda fase del campeonato de fútbol profesional colombiano.

Al cumplirse este fin de semana la décimotercera fecha del campeonato denominado "Finalización", el segundo del prolongado certamen futbolístico, se anotaron 23 goles, con dos encuentros considerados de mayor inportancia en la justa.

En Medellín, Nacional se impuso al Caldas por 4-3, con anotaciones de los colombianos Herrera, en dos oportunidades, de Castañeda y el peruano César Cueto, por el club local. Los tres tantos de la visita fueron conquistadas por el colombiano Néstor San Juan.

Con su victoria, Nacional quedó al frente de las posiciones del grupo A junto con el Cúcuta, con 16 puntos cada uno.

Cúcuta, que venía defendiendo su liderazgo, empató de local con el Pereira 1-1. Los dos goles fueron marcados por el colombiano Azures, y el zaguero central pereirano Viafara al rechazar un remate que produjo un autogol.

Por su parte, los colombianos Bermúdez y Vargas, del Quindío, anotaron los dos goles con que su equipo venció al Tolima, que a su vez perdió un invicto de 12 fechas. Pese a la derrota, el club tolimense se mantiene firme en las posiciones del grupo B con 18 puntos.

En Cali, el equipo local América venció cómodamente al Santa Fe, de Bogotá, por 3-1.

De este torneo saldrán los restantes seis equipos que clasificarán al Octagonal final de donde emergerá el campeón de 1981.

América de Cali y Millonarios de Bogotá fueron los dos primeros en lograr su clasificación al Octagonal, tras ubicarse en los dos primeros lugares de la primera fase denominada "Apertura", jugado a comienzo de año.

En el actual campeonato Finalización, y de acuerdo a la reglamentación, los equipos del grupo A y del B realizan la denominada vuelta "Sancocho", enfrentándose entre sí en cada una de las fechas. El torneo concluirá el próximo 1 de septiembre.

En el sistema de "Reclasificación", Nacional se mantiene al frente con un total de 51 puntos, seguido por Cúcuta con 41 y Deportivo Cali con 39.

LIL
LATIN AMERICAN SOCCER LEAGUE
LIGA LATINO-AMERICANA DE FUTBOL

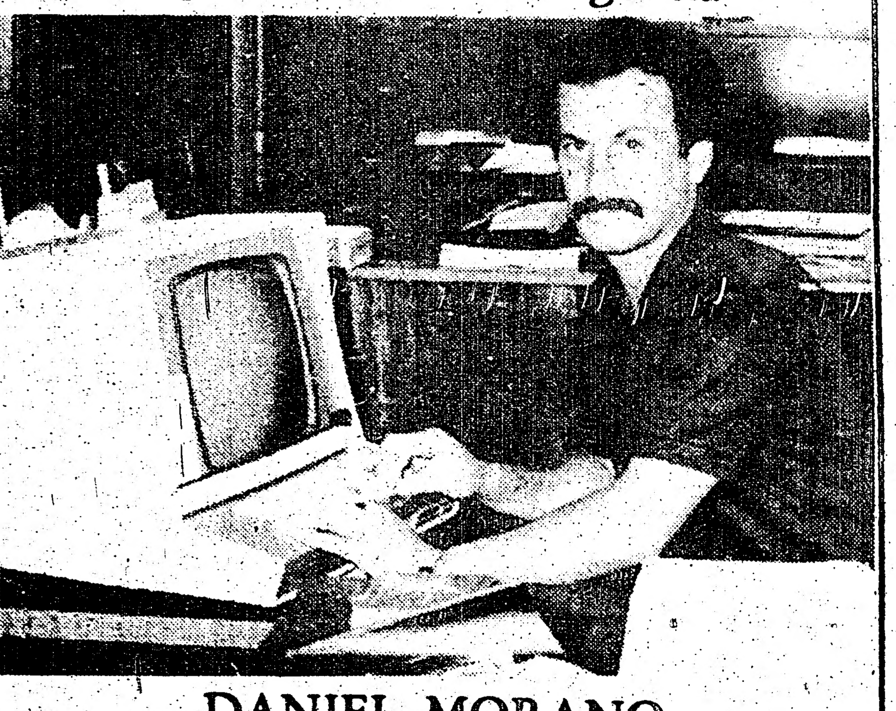
COPA "MUNDIALITO"

Lamport Stadium
1151 KING STREET W.

HOY
MIERCOLES 30 DE SEPTIEMBRE

6.20 GRECIA vs. ECUADOR
8.05 CHILE vs ITALIA
9.40 URUGUAY vs PORTUGAL

¿Desea tener un Viaje Feliz?
SIN CONTRATIEMPOS Y CON LAS MEJORES TARIFAS
Los espero en nuestra agencia



DANIEL MORANO
En su nueva agencia de viajes.
AHORA para servirle mejor! con el novedoso servicio de computadoras para reservas al instante y seguras.
SOLAR TRAVEL INC.
1716 JANE ST. (Lawrence)
TEL. 249-7311

Serán Castigados Responsables de Soborno o de Calumnias

MONTEPIDEO, Sept. 29 (UPI) — La justicia castigará ejemplarmente a los responsables del escándalo que sacude actualmente al fútbol uruguayo por un presunto caso de soborno, anunció el ministro del Interior, general Yamandú Trinidad.

"Se determinara si es calumnia o soborno y los responsables tendrán su merecido", dijo Trinidad, que ha ordenado personalmente una prolija investigación policial del caso.

Según una denuncia del diario El Día, algunos dirigentes del fútbol local dijeron a los jugadores de la selección uruguaya que el resultado del partido contra Perú en Lima por las eliminatorias del Campeonato Mundial de España, estaba arreglado de antemano.

La denuncia no identificó a esos dirigentes, pero involucró al arquero del Perú, el argentino nacionalizado peruano Ramón Quiroga, como el presunto sobornado para hacer perder a su equipo.

El partido terminó empatado sin goles, resultado que eliminó a Uruguay y clasificó a Perú.

Quiroga rechazó airadamente los cargos en Lima, atribuyéndolos al fracaso del fútbol uruguayo en las eliminatorias mundialistas.

La policía uruguaya está interrogando a periodistas, técnicos y jugadores en relación al caso.

Once jugadores seleccionados fueron citados ayer por la policía, varios de los cuales, entre ellos el golero suplente Fernando Alvez, negaron la versión de El Día.

Los interrogatorios prosiguieron hoy con el resto del plantel y el ministro del Interior anunció la posibilidad de que también sean convocados a declarar los seleccionados que juegan en el exterior.

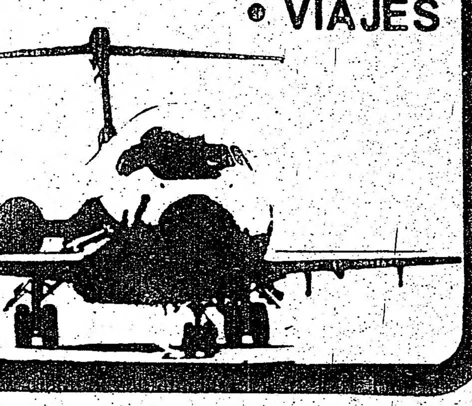
Estos son el volante Ariel Krasouski, que juega en Boca Juniors de Argentina; el defensor Hugo De León, que lo hace en el Gremio de Porto Alegre, de Brasil; y el goleador Waldemar Victorino, que defiende los colores del Deportivo Cali de Colombia.

Trinidad dijo que el caso será definitivamente aclarado y que "los responsables tendrán que hacer frente a la justicia".

"Siempre pasaron cosas así y nadie decía nada, pero ahora vamos a llegar hasta las últimas consecuencias, porque está en juego el prestigio del país", manifestó el ministro.

GOLDEN BOWL HOUSE
RESTAURANT
COMIDA CHINA
DE LUNES A SABADO
DE 7 A.M. a 9 P.M.
HABLAMOS ESPAÑOL
ESPERAMOS SU VISITA
643 DUPONT STREET
(esquina Christie)
TELEFONO 537-0210
10% DE DESCUENTO ACOMPAÑANDO ESTE TALON

Mejoramos nuestras oficinas permaneciendo en la misma dirección
RESERVE ANTICIPADAMENTE
• DOCUMENTOS OFICIALES • VISAS • PASAPORTES
• FLETES AEREOS O MARITIMOS • VIAJES
• SERVICIO PUBLICO, ETC.
solmar travel
803 Dundas St. W.
Tel.: 364-7885 - 364-8670



Breves Deportivas Breves Deportivas Breves Deportivas

MERANO, Italia, Sept. 28 (UPI) — El exiliado soviético Victor Korchnoi llegó hoy a este balneario del norte de Italia donde retará al campeón mundial de ajedrez Anatoly Karpov por el título en el torneo que comienza el jueves.

Korchnoi vino en automóvil desde Suiza acompañado por cuatro personas, incluyendo su secretaria personal y Petra Leuwerick, su vocera, quien desertó a Occidente en 1976.

Karpov, de 30 años, que llegó a Merano el jueves pasado, se encerró en una villa de las afuerzas del pueblo hace cinco días para preparar la táctica que empleará en el próximo match por el campeonato mundial.

SAN JUAN, Puerto Rico, Sept. 28 (UPI) — El seleccionado masculino de Panamá ganó esta noche el torneo Centro-Basquet-81, logrando el derecho a representar a la región en el Campeonato Mundial de Básquetbol que se realizará el próximo año en Cali, Colombia.

Panamá ganó el torneo tras derrotar a Puerto Rico 82-76, ante más de 12.000 aficionados en el Coliseo Roberto Clemente de esta capital.

Rolando Frazer, Mario Butler y Adolfo Medrick, los tres "mosqueteros" panameños, con su juego rápido, sus canastas y su defensa bajo ambos tableros, fueron factor decisivo en el triunfo de su país.

Panamá y Puerto Rico habían finalizado ayer la serie regular empatados con 7-1.

La primera mitad terminó 47-42 en favor de los panameños.

El encuentro fue bastante reñido aunque siempre con ventaja para Panamá.

A esto se sumó la gran actuación de Medrick en la segunda mitad encestando los 13 puntos que tuvo en toda la noche, que aseguró el triunfo de su equipo.

Butler tuvo 20 rebotes y 21 puntos anotados, mientras que Frazer anotó 26 puntos, con 13 rebotes.

La defensa panameña fue tan efectiva que el destacado canastero local Raymond Dalmau anotó solo dos puntos en toda la noche, al igual que Georgie Torres. El mejor de elenco local fue Rubén Rodríguez, con 17 puntos.

Es la segunda vez que Panamá se corona campeón del torneo Centro-Basquet.

Su primer título lo logró en 1968 en Cuba.

LIMA, Sept. 29 (UPI) — La selección de Venezuela y la del Perú jugarían el partido inaugural del Campeonato Sudamericano femenino de básquetbol que se disputará aquí del 24 al 31 de octubre, informó la Federación Peruana de este deporte.

La Federación dijo que el programa completo de partidos se enviará en los próximos días a la Confederación Sudamericana de Básquetbol para su aprobación.

"Tentativamente hemos programado el partido inaugural entre los representativos de Perú y Venezuela", dijo el vicepresidente de la FPB, Tomás Moscoso.

El dirigente añadió que el programa completo lo darán a conocer después que la CSB lo apruebe.

En el torneo participarán, ademas, Argentina, Brasil, Chile, Ecuador y Colombia, informó la FPB.

LIMA, Sept. 28 (UPI) — La pelea entre el púgil peruano de la categoría supermosca Luis Ibáñez con el mexicano Fernando Segura fue postergada para el 10 de octubre, informó hoy una fuente de prensa.

La postergación se debió a que el chileno Pedro "Ray" Miranda, que debía actuar de preliminar, anunció que no podrá cumplir con su compromiso con el campeón latinoamericano de peso pluma, Víctor "Chocolate" Torres.

"Ray" Miranda será reemplazado por su compatriota, Luis Fuentes, añadió la versión periodística.

Los combates estaban anunciados para el 3 de octubre en Arequipa, 630 kilómetros al sureste de esta capital.

Ibáñez declaró que después de su pelea con Segura viajará a Santiago para prepararse para la disputa del campeonato mundial de los supermoscas que según dicen le han ofrecido realizarla en Chile.

Mientras Ibáñez figura en el ranking mundial, Segura tiene apenas 15 combates, de los cuales ganó 12, empató dos y perdió uno.

Con 17 anos, lleva dos en el boxeo y es la primera vez que combatirá fuera de su país, según ha declarado a la prensa local.

LIMA, Sept. 28 (UPI) — La gimnasta peruana Nery Urbano dictará un curso de su especialidad en Ecuador a solicitud de la Federación de Gimnasia de Guayaquil, anunció hoy una fuente de prensa.

El curso de la deportista será dirigido a jueces y, además, asesorará el control de competencias de gimansia en Ecuador, país que se prepara para asistir a los Juegos Bolivarianos a realizarse en diciembre en Barquisimeto, Venezuela.

TEGUCIGALPA, Sept. 28 (UPI) — La selección de fútbol de Honduras venció en la víspera al elenco peruano Universitario de Deportes por 1-0, en el segundo encuentro amistoso entre ambos equipos.

El único gol del encuentro fue anotado por Roberto Figueroa de tiro penal a los 10 minutos de la segunda etapa.

El equipo peruano cayó ante el seleccionado hondureño el miércoles por 2-0.

FORT LAUDERDALE, Sept. 28 (UPI) — El cubano Gavilán González y el estadounidense Ray Dennis estrenarán el miércoles oficialmente los guantes sin dedo pulgar que inventó el cronista deportivo uruguayo Hank Kaplán.

La pelea, promovida por Pugilistic Promotions Inc., se realizará en el War Memorial Auditorium de Fort Lauderdale.

Según explicó Kaplán, la eliminación del pulgar en los guantes de boxeo tiene por objeto evitar laceraciones en la retina de los púgiles.

El guante inventado por Kaplán fue fabricado por Alfredo Siré, quien dirigió en Uruguay la revista "Pugilismo" y ayudó a la creción de "Guantes de Oro".

PARAMARIBO, Surinam, Sept. 28 (UPI) — El seleccionado de fútbol de la isla de San Vicente pasó a la ronda final del torneo de la Unión Caribeña de Fútbol, tras empatar 3-3 con Surinam

Surinam creó muchas oportunidades de gol en los primeros minutos del cotejo, pero sólo a los 23 logró el alero izquierdo Delano Rigters vencer la valla de San Vicente.

A los 38 minutos, el árbitro otorgó un lanzamiento penal a San Vicente después que el zaguero surinamés Jimmy Letnom cometió una falta fuera del área chica, yéndose los dos equipos al descanso igualados a un gol.

A los cuatro minutos de la segunda etapa, San Vicente volvió a ponerse en ventaja por intermedio de Spence, pero el cuadro local respondió con otros dos goles.

Cuando faltaban cinco minutos para el término del encuentro, la cuenta quedó equiparada 3-3 por gol del sanvicentino Alexander.

Como San Vicente ganó por 2-1 el partido anterior con Suriman, en San Vicente, le corresponderá disputar una ronda final en Puerto Rico el mes próximo con los seleccionados de Trinidad y Tobago, Guadalupe y el elenco dueño de casa.

VARSOVIA, Sept. 28 (UPI) — El polaco Bronislaw Malinowski, ganador de la medalla de oro de los 3.000 metros steeplechase en las Olimpíadas de Moscú del año pasado, falleció a los 30 años de edad en un accidente automovilístico, informaron sus familiares.

De bigote y siempre dispuesto a dar entrevistas a los medios informativos, Malinowski nació el 4 de junio de 1951 en Nowes, cerca de Gruziadz, 250 kilómetros al norte de Varsovia.

Malinowski comenzó primero a atraer la atención en el campeonato juvenil europeo de 1970 en un steeplechese de 2.000 metros.

Luego se transformó en un digno sucesor de los grandes atletas polacos de la década de 1950 Jerzy Chromiak, campeón europeo de steeplechase en 1958, y Zdzislaw Kryszkowiak, campeón en 1958 de los 5.000 y 10.000 metros y ganador de la medalla de oro en las Olimpíadas de 1960.

De un metro 82 centímetros de estatura y 66 kilos de peso, fue un vallista inmaculado que sólo sufrió una derrota seria mientras estaba en su apogeo a mediados de la década pasada.

El traspié lo tuvo en las Olimpíadas de Montreal cuando llegó segundo detrás del sueco Anders Garderud en la final de Steeplechase de 3.000 metros. Garderud batió el rúcord mundial con 8:08.02.

Malinowski cronometró 8:09.1, marca que quedó como su mejor tiempo.

Anteriormente había ganado el título europeo en Roma en 1974, superando a Garderud por 0.40 segundos, y también en Praga en 1978, antes de ganar la medalla de oro en Moscú en 8:09.7 en la que estuvo envuelto en una épica vuelta final con el tanzanio Filbert Bayi.

CLEVELAND, Sept. 28 (UPI) — El panameño Roberto Durán no participará en una pelea programada para el 14 de noviembre en Cleveland por el corte que sufrió en un ojo el fin de semana durante un combate por el peso mediano júnior, anunciaron hoy los promotores.

Durán, que está volviendo paulatinamente al ring después de abandonar en noviembre del año pasado en la pelea por los welters con Sugar Ray Leonard, sufrió el sábado una herida en la confrontación a 10 vueltas que ganó por decisión unánime sobre el campeón europeo Luigi Minchillo.

Sin embargo, Durán actuará en Cleveland en diciembre contra un oponente aún no escogido, dijo un vocero del promotor Don King.

En reemplazo de la pelea de Durán, en el Public Hall de Cleveland, King presentará el 14 de noviembre al campéon mediano del Consejo Mundial de Boxeo, Aaron Pryor, contra un contendor que se elegirá en los próximos días, agregó el informante.

Se espera que Minchillo esté en el mismo programa y probablemente se mida con Nino González, quien cayó derrotado ante Durán en agosto en el Public Hall.

ZURICH, Sept. 29 (UPI) — La Federación Internacional de Fútbol Asociado dijo hoy a los jugadores que actúen como hombres y que dejen de abrazarse y besarse cada vez que anotan un gol.

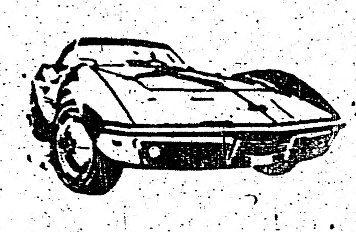
La FIFA hizo un llamado a las asociaciones nacionales de fútbol para que tomen medidas disciplinarias contra la "conducta poco varonil".

"Las manifestaciones de júbilo de varios jugadores saltando unos sobre otros, besándose y abrazándose son realmente excesivas e inapropiadas y deberían prohibirse dentro de la cancha", señaló la FIFA en su boletín del mes de septiembre.

En apoyo a un pedido de sanciones hecho por su comité técnico, la FIFA señaló que la alegría por un gol debe limitarse a las felicitaciones por parte del capitán del equipo.

"La conducta demostrativa", agregó la organización del balompié mundial, "a menudo incita a los aficionados del equipo contrario".

La FIFA reconoce que los futbolistas reciben mucho dinero por anotar goles, pero indicó que de todas maneras conviene recordarles que se porten como adultos.


ANGLO AUTO BODY
ANUNCIA
A la comunidad latina de Toronto la apertura de su
TALLER DE CHAPA Y PINTURA
A partir del Primero de Junio
—Donde nos especializamos en arreglos de chapa y pintura.
—Además, se acabaron los problemas con accidentes. Nosotros nos encargamos de los trámites del seguro.
OFERTA DE INAUGURACION GRATIS:
Por cada auto completamente pintado en Anglo Auto Body le obsequiaremos todo un juego de molduras laterales protectoras para su auto.
37 SAINT PAUL STREET
(3 calles al este de Parliament por Queen St. E.)
TELEFONO 362-6544

PARKWOOD CENTRAL
AHORA CUENTA CON EL SERVICIO DE SU AGENTE LATINO PAULO

La distribuidora mayor de Toronto en Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
2400 Yonge St. Toronto, Ontario
(2 cuadras al norte de Eglinton
Tel. 488-2400
Nuevo CAVALIER modelo 82 con 58 millas por galón. El popular CHEVETTE, CITACION tracción delantera, deportivo CAMARO, clásico MALIBU, nuevo MONTE CARLO, elegante IMPALA, el novedoso CORVETTE. Línea OLDSMOBILE. Tenemos: OMEGA, CUTLAS, DELTA 88 y el lujoso TOROÑADO.
Línea completa en Cadillacs (El Dorado y Seville).
FACIL FINANCIACION. MINIMA CUOTA INICIAL
VISITENOS SIN COMPROMISO Y SE CONVENCERA!!

¿BUSCAN SERVICIO, HONRADEZ Y SERIEDAD?
HERNAN'S TRAVEL SERVICE
649 A Bloor St. W. 2.ª piso, Tel. 537-4142

...s 30 de Septiembre de 1981

...o

	11
...ca	9
	9
...lica	8
...re	7
	6
	4.

...los primeros puestos ocupan ...tario de Ambato, Universidad ...onita Banana de Machala, los ...tos, seguidos por Aucas, de ... 10.

...erú

PG	PE	PP	GF	GC	PTS
12	7	5	0	18	4	19
12	7	2	3	20	16	16
12	6	3	3	17	10	15
12	4	7	1	12	7	15
12	5	4	3	21	17	14
12	5	3	4	15	14	13
12	5	2	5	15	17	12
12	5	1	6	21	17	11
12	4	3	5	19	15	11
12	3	5	4	14	18	11
12	2	7	3	8	13	11
12	3	4	5	11	15	10
12	4	2	6	14	20	10
12	1	7	4	7	11	9
12	3	2	7	10	14	8
12	2	3	7	7	21	7.

...ables de ...nias

... hace en el Gremio de ...orto Alegre, de Brasil; y el ...oleador Waldemar Vic...rino, que defiende los ...iores del Deportivo Cali de ...olombia.

... Trinidad dijo que el caso ...rá definitivamente aclarado ... que "los responsables ...ndrán que hacer frente a la ...sticia".

... "Siempre pasaron cosas así ...nadie decía nada, pero ahora ...mos a llegar hasta las ...timas consecuencias, porque ...tá en juego el prestigio del ...ís", manifestó el ministro.

...BOWL ...SE ...RANT
...CHINA
... SABADO
...a 9 P.M.
ESPERAMOS SU VISITA
...T STREET
...Christie)
... 537-0210
...SCUENTO ...NDO ESTE ...ON

...ficinas ... dirección
...AMENTE
... • PASAPORTES • VIAJES

CLUB INTERNACIONAL

El club uruguayo Internacional, mantiene la primera chance de clasificar para las semifinales de la Liga Latinoamericana. Sus jugadores son Juan José Furtado, César Figueredo, Carlos Coehlo, Nelson Bravo, Fernando Negrete, Julio Lema, O. Correa, A. Silvera, G. Urrestaviscaya, D.t. Rafael Rodríguez, el dirigente Carlos Gutiérrez también figura en la gráfica.

CLUB CHILE LINDO B

La escuadra B del Chile Lindo al ganar 1-0 al Nacional seguirá en la primera división de la LHFA. Está conformado por los jugadores: M. Briceño, R. Reyes, L. Alvarado, R. Duarte, F. González, O. Silva, G. Contreras, F. Flores, L. Protto, C. Venega y L. Montenegro. D.T. José Vega.

El Popular, Miércoles 30 de Sep
PERSON
SEGU
ES NUESTRA UNICA PR
Antes de renovar su póliza de se
Precios - Facilidade
ANTONIO
INSURANCE BR
AUTOMOVIL, CASA, VIDA
Horario de ofici
Lunes a viernes
SAbados 9 A.M
4400 BATHUR
SUITE
BEN Y PET
Abogado y
Ofrece sus s
a la colonia
Especializado en asuntos
de Familia.
Se habla e
1134 Dund
534-8431
GARDINER
ABOGA
Especialista en heric
automovilísticos. Proble
Primera entrevista gratis. S
2 ST. CLAIR AVE. E
TELEFONO
TORONTO, ONTA
¿Se está Ud. volviendo calvo? ¡Controle la pérdida del cabello!
Señales de peligro: 1) ¿Está Ud. descubriendo más y más cabello cuando se peina? 2) ¿Está Ud. plagado con caspa o comezón? 3) Es su cabello demasiado seco o grasoso? 4) ¿Está su cabello creciendo disparejamente o quebrándose? Entonces es hora de actuar antes de que sea tarde. No olvide. Si usted cuenta con algunos de estos síntomas consúltenos gratis. Horario: Lunes a viernes de 11 A.M. a 8 P.M. Sábado de 9 A.M. a 3 P.M.
PEOPLE HAIR AND SCALP SPECIALIST
2333 Dundas St. W. Suite 305, Tel. 537-3104
Toronto, Ontario
MUDA
Guardamos su mercancía por un mes o un año. Llámenos a nuestra bodega
651-0344
RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DR
TELEFONOS 654-
MUDANZAS
Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llame a Santiago a cualquiera hora
533-4422 - 362-0311
VAR
PARA RENTA
Apartamento en 48 Regent Road, área de Wilson y Dufferin, para más información, llame a Carlos al teléfono 638-3017
(21-23-25-28-30-2-X)
PARA CLASIFICADO
"EL POPULAR" A

...ra, G. Urrestaviscaya, ...ez también figura en la

Montenegro, D.T. José

PERSONAL

SEGUROS 745-7171

ES NUESTRA UNICA PROFESION

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros

Precios - Facilidades - Servicios

ANTONIO AVELLA

INSURANCE BROKERS INC.

AUTOMOVIL, CASA, VIDA, COMERCIO, ETC.

Horario de oficina:
Lunes a viernes 9 A.M. a 10 P.M.
Sábados 9 A.M. a 4 P.M.
4400 BATHURST ST.
SUITE 5

BEN Y PETRYSHYN

Abogado y Notario

Ofrece sus servicios
a la colonia Hispana
Especializado en asuntos de Inmigración y Corte de Familia.
Se habla español
1134 Dundas St. W.
534-8431 531-2455

GARDINER SHELLEY

ABOGADO

Especialista en heridos en accidentes automovilísticos. Problemas matrimoniales. Primera entrevista gratis. Se habla español.
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE N.º 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

¿Se está Ud. volviendo calvo? ¡Controle la pérdida del cabello!

Señales de peligro: 1) ¿Está Ud. descubriendo más y más cabello cuando se peina? 2) ¿Está Ud. plagado con caspa o comezón? 3) Es su cabello demasiado seco o grasoso? 4) ¿Está su cabello creciendo disparejamente o quebrándose? Entonces es hora de actuar antes de que sea tarde. No olvide. Si usted cuenta con algunos de estos síntomas consultenos gratis. Horario: Lunes a viernes de 11 A.M. a 8 P.M. Sábado de 9 A.M. a 3 P.M.

PEOPLE HAIR AND SCALP SPECIALIST
2333 Dundas St. W. Suite 305,
Tel. 537-3104
Toronto, Ontario

RETAPICERIA LOS 3 AMIGOS

Retapizamos toda clase de muebles, de sala, comedor y oficinas, además tapicería interior y exterior de todo tipo de carros. Techos, asientos, puertas, alfombras del piso, capotas de convertibles, etc. Lunes a viernes 8 A.M. a 10 p.M. Sábado 8 A.M. a 6 P.M. Pregunte por César o Carlos al 746-1848.

EMPIECE

su propio lucrativo negocio en China y (Cookweare) se suministra entrenamiento. Invertir $ 100. Llamar al 741-1758
(23-25-28-IX)

MUDANZAS

Guardamos su mercancía por un mes o un año. Llámenos a nuestra bodega
651-0344
SERVICIOS PARA TODO EL PAIS
LATIN CANADIAN moving & cartage inc. Mudanzas
RAMON HERNANDEZ
660 STEEPROCK DRIVE, DOWNSVIEW
TELEFONOS 654-5421 - 635-0930

MUDANZAS

Servicio de carga de todo tipo a cualquier parte de Ontario, viajes al aeropuerto, pasajeros o carga. Llame a Santiago a cualquiera hora
533-4422 - 362-0311

MUDANZAS

Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora
ARMANDO 535-1876

VARIOS

PARA RENTA

Apartamento en 48 Regent Road, área de Wilson y Dufferin, para más información, llame a Carlos al teléfono 638-3017
(21-23-25-28-30-2-X)

VENDO MUEBLES

En madera perfectas condiciones, 8 piezas. Llamar de 5 a 10 de la noche únicamente. Tel. 661-7525

PARA CLASIFICADOS LLAME A "EL POPULAR" AL 531-2495

OPORTUNIDADES

OPORTUNITY

Require experience Tour Directors who speaks Spanish fluently for part time May to october. Qualifies ladies or gentleman, please contact us through a writing resume c.o. Tour Director Department 61 Shields Ave. E. Toronto, Ont. M5N 2K3.

PART TIME

Ganancias garantizadas en crianza de lombrices. Opción a ganar hasta 25.000 dólares al año. $ 30.000 en contratos garantizados comprados anualmente. Se requiere una inversión de $ 3.890. Para mayor información llame a Miryam o Fabio al tel. 781-7942 o escriba a: Delite Icology System Ltd. 6533 Mississauga Rd. Mississauga.

Para hacer vestidos de pruebas con experiencia, ayudante general para trabajos de fábrica, trabajo estable y buena paga. Llamar a Mike o Fiorela, 368-8977
(25-28-30-2-5-7-X)

SE NECESITA

Personal para trabajos de bodega, ir personalmente al 455 Gordon Baker, Willowdale, preguntar poir Mr. Rowley
(28-20-2-X)

BUSCO PIZZERO

Para turnos de noche de lunes a sábado, inglés necesario. Llamar de las 11 en adelante. 489-1111
(25-28-30-IX)

FLAMINGO CLEANER

Necesita señoras para limpiar oficina de 5 a 12 de la noche. No necesario idioma o experiencia, llamar 535-2647
(25-28-30-IX)

SE NECESITA

Operadoras de máquina de coser con experiencia, confección de faldas y pantalones de mujer. Acercarse personalmente al 701 St. Clair Ave W.
(7-X)

Para hacer mostrario de blusas, buen salario, llamar al 636-8348.
(25-28-39-2-5-7-X)

PERSONAL DE LIMPIEZA

Por la noche Don Mills área. Interesados llamar después de las 2 P.M. al 425-1836
(30-2-5)

ESTAMOS BUSCANDO

Personal para limpieza de oficinas medio tiempo o tiempo completo en el área de Hamilton, llamar al 763-3283
(30-2-X)

ANUNCIOS COMUNITARIOS

SE NECESITAN VOLUNTARIOS

OXFAM Canadá necesita voluntarios interesados para ayudar al desarrollo internacional en la oficina de Toronto. Visítenos el martes 6 de octubre a las 7.30 P.M. en el 175 Carlton, cerca a Sherbourne, o llame a Mary Conkeny al Tel. 961-3935

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL

el popular

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES	3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES	3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES	3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre . . . .
Dirección . . . .
Ciudad . . . . . . Prov. . . .
Código Postal . . . .

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

QUINTO FESTIVAL DE LA CANCION ECUATORIANA
C.D. C. CIUDAD DE QUITO

Invita a todos los cultores de la música nacional ecuatoriana a inscribirse para participar como cantantes en el magno acontecimiento anual del Festival de la Canción Nacional Ecuatoriana en Toronto.

Favor llamar a los siguientes teléfonos: M. Valencia, 423-0507; P. Calderón, 781-6065; R. Alvarez, 423-2440.

(18-21-23-25-28-30-2-X)

LIGA HISPANOAMERICANA DE BASQUETBOL

La Liga Hispanoamericana de Básquetbol tiene el agrado de invitar a todos los clubes interesados a participar en nuestro torneo preparación. La reunion se llevará a cabo el próximo miércoles 30 de septiembre a las 7 P.M. en la sede del Club Chile Lindo ubicado al 698 A de Bloor St. W al este de Christie. Para más información llamar a Oscar Paratore 678-0413 o después de las 6 P.M. al 279-4732

C.S.D. CHILE 79

Cita a asamblea general de socios para el domingo 4 de octubre a las 7 P.M. en nuestra sede social (772 Dundas St. W). Puntos a tratar: Balance de tesorería años 80-81. Elección y cambio de directiva, lunes 12, puntos varios. Se encarece su asistencia y puntualidad en la hora.

La Directiva

CLUB AZUAY

Se comunica a todos los socios, jugadores y más simpatizantes del club a la reunión del viernes 2 de Octubre a las 8 de la noche. La reunión se realizará en el lugar de las anteriores reuniones, se ruega puntual asistencia. La Directiva

(30-2-X)

COMUNICADO

En el seminario de San Basilio se encontró una billetera que pertenece a Hilda Polanco. Ponerse en comunicación con el Sr. Tem Miovina. 925-4368

TEATRO CALLEJERO DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO SALVADOREÑO

Reunión para organizar un grupo. Sábado 19 de septiembre a las 2 de la tarde en 592 Church Street, Apt. 5, para más información llamar a Michael 922-0735 del Comité de Solidaridad con el Pueblo de El Salvador.

INSTITUTO NACIONAL CANADIENSE PARA LOS CIEGOS

Prevención es aún la mejor arma contra la ceguera. El Instituto Nacional Canadiense para los Ciegos le recuerda que la seguridad y el sentido común salvan más ojos en el Canadá que toda la investigación mundial.

¿Sabía Ud. que en 1980 más de 300 canadienses quedaron ciegos a causa del glaucoma? Obtenga exámenes de los ojos con regularidad, incluyendo la prueba del glaucoma y ayude a evitar la ceguera. Para más información debe llamar su oficina local del Instituto Nacional Canadiense para los Ciegos (The Canadian National Institute for the Blind).

Desde sus comienzos en 1981, el Instituto Nacional Canadiense para los Ciegos ha estado luchando para mejorar el cuidado de la vista. Ha desarrollado servicios como clínicas locales y unidades médicas. Alienta el apreciar la facultad de la vista. Recuerde nuestro único par de ojos debe durar una vida.

La hipertensión, diabetes, accidentes deportivos y condiciones hereditarias pueden afectar la vista. Exámenes médicos y de los ojos deben ir a la par. El Instituto Nacional Canadiense para los Ciegos se pregunta cuando fue la última vez que usted se examine de la vista.

El mal uso de drogas y recetas médicas pueden afectar la vista. El Instituto Nacional Canadiense para los Ciegos condena el mal uso de drogas y recomienda que todas las medicinas se tomen exactamente de acuerdo con las instrucciones.

LIGA HISPANOAMERICANA DE FOOTBALL AMATEUR (L.H.F.A.)

LAMPORT STADIUM

1151 KING STREET W.

SABADO 3 DE OCTUBRE

6.15 C. DE QUITO vs BARCELONA
8.00 CLUB ARGENTINO vs CHILE 79 A

Director de programación y veedor S. Carlos Jaime

DOMINGO 4 DE OCTUBRE

6.15 COLOMBIA vs PICHINCHA
8.00 S. ECUATORIANA vs. CHILE LINDO A

Director de programación: Juan Di Vicenzo; veedor Juan Vinueza.

GRAN BAILE DE PREMIACION DE JUGADORES DE LHFA
SABADO 31 DE DE OCTUBRE
ST. LAWRENCE MARKET
Jugadores entrada gratuita

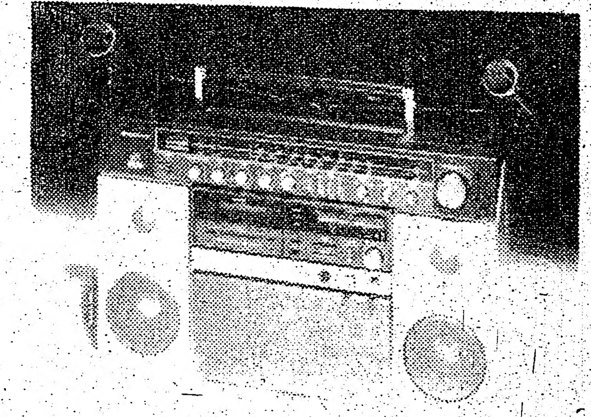
MIGUEL'S STEREOS
APPLIANCES and FURNITURE
WAREHOUSE

1310 BLOOR ST. W. PHONE: 533-9795
(en la esquina del Subway de Lansdowne)

MIGUEL EUGENIO

SEGUIMOS REDUCIENDO PRECIOS DRASTICAMENTE

SANYO
THE AUDIO SOLUTION



RADIO AM-FM-SW1 SW2
110-220 VOLTIOS
METAL TAPE

The 2016 AM/FM Stereo Receiver
The TP 1005 Belt Drive Turntable
The AD 4025 Audio Speaker System
The STD 150 Audio Component Stand

The 2033 AM/FM Stereo Receiver
The TP 1005 Belt Drive Turntable
The AD 6040 Audio Speaker System

The 2050 AM/FM Stereo Receiver
The TP 1014C Belt Drive Turntable, Complete with cartridge
The AD 5060 Speaker System

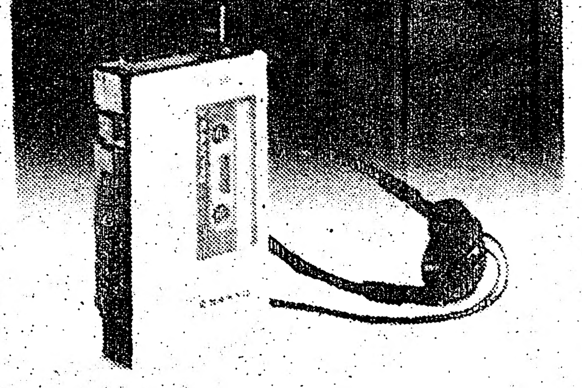
M9925 AM/FM Stereo Cassette

M9902-2 AM/FM Stereo Cassette

RADIO MUNDIAL
MODELO 9921 AM-FM SW1 SW2
110-220 VOLTIOS

M9975 AM/FM Stereo Cassette

MINI ESTEREO PORTATIL
MODELO 4440



GRATIS
UN RELOJ DE MESA CON LA COMPRA DE $ 500 O MAS.

ABIERTO DE
LUNES A VIERNES 10 A.M. - 9 P.M.
SABADO 10 A.M. - 6 P.M.
CREDITO BANCARIO INMEDIATO

SANYO